

# Easy Series Einbruchmeldezentrale



3

## Leistungsmerkmale

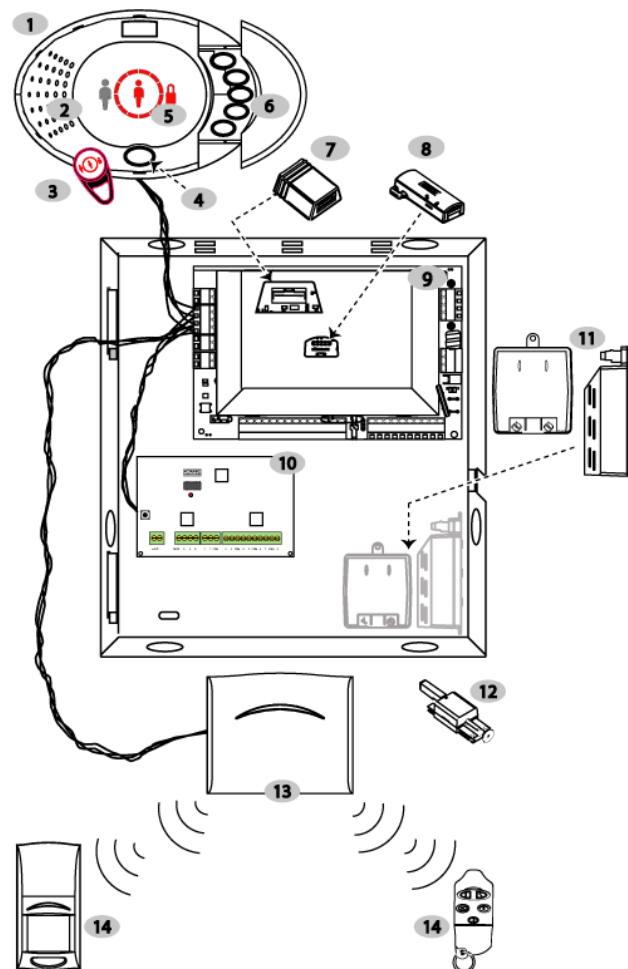
- ▶ Unterstützung von bis zu 32 Eingängen (festverdrahtet, drahtlos oder beides)
- ▶ Erweiterte Fehlalarmunterdrückung
- ▶ Integrierter Codierschlüssel-Leser
- ▶ Spricht die Sprache Ihrer Wahl
- ▶ Unterstützung des wireless Local SecurityNetwork (wLSN)
- ▶ Unterstützung der Fernparametrier-Software (RPS)
- ▶ Einfaches symbolbasiertes Bedienteil
- ▶ Digitales Wählgerät, Sprachwählgerät, Textübertragung per SMS und Prüfung mit Wechselsprechen sind integriert

Die Easy Series Einbruchmeldezentrale ist für den privaten Bereich und kleinere Gewerbe konzipiert. Sie erfordert nur ein geringes Maß an Schulung und Support und zeichnet sich durch mühelose Installation, Konfiguration und Tests aus. Das Bedienteil spricht und zeigt animierte Symbole an, so dass Informationen und Aufgaben für den Benutzer leicht verständlich sind.

In Europa wird das optionale drahtlose SicherheitsNetzwerk (wLSN) unterstützt. Über die Sicherheitsfrequenz 868 MHz bietet das wLSN eine bidirektionale Funkübertragung, mühelose Installation, automatische Konfiguration und verschiedene Funkgeräte.

**Hinweis** wLSN-Unterstützung ist ab Version 2 der Easy Series Einbruchmeldezentralen (ICP-EZM2) verfügbar.

## Systemübersicht



1. Bedienteil
2. Sensor- und Audiokomponenten
3. Codierschlüssel-Leser
4. Informationstaste
5. Symbolanzeigen
6. Funktionstasten
7. Sprachmodul
8. Parameterschlüssel
9. Easy Series Einbruchmeldezentrale
10. DX2010 Kopplerplatine
11. Energieversorgung  
Die primäre Eingangsspannung für die Easy Series Einbruchmeldezentrale kann je nach regionalen Anforderungen über ein Netzteil oder einen Transformator bezogen werden.
12. Sabotagekontakt
13. Hub für optionales wireless Local SecurityNetwork (wLSN)
14. Optionale wLSN-Geräte

**Klemmenleisten**

Durch die farbliche Kennzeichnung der Easy Series Klemmenleisten ist eindeutig erkennbar, wo Energieversorgung, Telefonanschluss, Bedienteil und verschiedene Geräte wie Rauch- und Bewegungsmelder angeschlossen werden müssen. Alle Ein- und Ausgänge verfügen über ein eigenes Anschlusspaar, um die Installation und Verdrahtung des Systems leichter verständlich und ausführbar zu machen.

**Funktionsbeschreibung****Erweiterte Fehlalarmunterdrückung**

Ausführungsmerkmale wie Staffelanzeige und intelligente Gefahrenanalyse schützen vor Fehlalarmen, die durch Benutzer ausgelöst werden. Easy Series verwendet erweiterte Methoden zur Fehlalarmprüfung, die über die Industriestandards für Fehlalarmunterdrückung hinausgehen.

**Staffelanzeige**

Das System erhöht allmählich die Lautstärke, ändert die Animation der Anzeigen im Bedienteil und taktet die Signalgeber stufenweise. Bevor die Zentrale Alarm auslöst, sendet das Bedienteil eine Benachrichtigung und gibt dem Benutzer die Möglichkeit zum Abbruch der Protokolle, um Fehlalarme zu vermeiden.

**Alarmverifizierung**

Die folgenden Alarmprüfungsmethoden vermeiden Fehlalarme, ohne die Bedienbarkeit und Zuverlässigkeit der Zentrale einzuschränken.

1. Audio Verifikation durch Wechselsprechen: Ermöglicht es den Kunden, von einem anderen Ort aus bidirektional mit Benutzern zu kommunizieren, die sich in den geschützten Gebäuden befinden.
2. Sequentielle Prüfung: Wenn mindestens zwei Eingangssensoren innerhalb eines bestimmten Zeitraums aktiviert werden, gilt der Einbruchalarm als bestätigt. Wenn beispielsweise von einem Türsensor und einem Bewegungsmelder Alarm ausgelöst wird, sendet die Zentrale ein bestätigtes Alarmprotokoll.
3. Intelligente Gefahrenanalyse: Die Einbruchmeldezentrale verwendet zur Einschätzung der potenziellen Gefahr Überwachungsbereiche, Eingangsarten, Eingangsbedingungen und Systemereignissequenzen. Wenn die Gefahr eine bestimmte Schwelle erreicht hat, sendet die Zentrale ein bestätigtes Alarmprotokoll.

**Easy Series Einbruchmeldezentrale – Konfiguration**

Benutzer können die Einbruchmeldezentrale mit den notwendigen regionalen Parametern für das betreffende Land konfigurieren, ohne Änderungen an der Hardware vornehmen zu müssen. Techniker können das System mit der Sprache ihrer Wahl konfigurieren und dann die entsprechende Sprache für den Benutzer einstellen. Für Techniker besteht die Möglichkeit, eine Fernparametrierung per Telefon oder Fernparametrier-Software (RPS) durchzuführen. Ein sprachgeführter

erweiterter Modus reduziert Service- und Installationskosten und gewährleistet gleichzeitig eine genaue Parametrierung.

**Fernparametrier-Software (RPS)**

Das separate Softwarepaket RPS (Remote Programming Software) ermöglicht die Fernparametrierung, Speicherung der Daten, Fernüberwachung und Fehlerbehebung der spezifizierten Zentrale per Computer mit installiertem Microsoft Windows Betriebssystem und einem Modem.

**Zertifikate und Zulassungen**

Region	Zertifizierung	
Europa	CE	1999/5/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC; EN 55022:2006 + A1:2007, Class B; EN 50130-4 w/A1:1998 + A2:2003; EN61000-3-2:2006; EN61000-3-3:1995; EN 60950-1:2001; TBR21:1998
Belgien	INCERT	B-509-0044/b
USA	UL	AMCX: Central Station Alarm Units (UL1610, UL1635), AMCX7: Central Station Alarm Units Certified for Canada (cULus), AMTB: Control Panels, SIA False Alarm Reduction, AOTX: Local Alarm Units (UL464, UL609), AOTX7: Local Alarm Units Certified for Canada (cULus), APAW: Police Station Alarm Units (UL365, UL464), APAW7: Police Station Alarm Units Certified for Canada (cULus), APOU: Proprietary Alarm Units (UL1076), APOU7: Proprietary Alarm Units Certified for Canada (cULus), NBSX: Household Burglar Alarm System Units (UL1023), NBSX7: Household Burglar Alarm System Units Certified for Canada (cULus), UTOU: Control Units and Accessories - Household System Type (UL985), UTOU7: Control Units and Accessories - Household System Type Certified for Canada (cULus)
	CSFM	7167-1615: 223 July 2008
Kanada	IC	1249A-EZM1
Schweden	INTYG	Nr08-423 Centralapparat Nr08-424 Centralapparat-trådlös

Die Kompatibilität mit bestimmten Standards wie SIA CP-01 reduziert Fehlalarme und ist in vielen Gebieten erforderlich. Zusätzlich zu den oben genannten Zertifizierungen und Zulassungen erfüllt die Easy Series Einbruchmeldezentrale die Anforderungen folgender Zertifizierungen, Zulassungen und Standards:

EN50131-1 Klasse 2  
DD243  
PD6662  
CCC  
FCC  
A-Tick  
C-Tick

TBR21 für PSTN

JATE (Japan Approvals Institute for Telecommunications Equipment, Japanische Zulassungsbehörde für Telekommunikationsgeräte)

3

**Planungshinweise****Kompatibilität**

<b>Analoges Wählgerät (integriert)</b>	<b>Formate: Contact ID, SIA, BSIA Fast Format Übertragung an Telefon per Sprache; Textübertragung per SMS</b>
<b>IP-Übertragungsgerät<sup>1, 3</sup></b>	Conettix IP C900V2 Wählgerät-Abfangmodul
<b>GSM-Übertragungsgerät<sup>1, 3</sup></b>	Conettix ITS-300GSM Übertragungsgerät
<b>Funkübertragungsgeräte (SAFECOM)<sup>1, 2</sup></b>	
<b>Magnetkontakte<sup>1</sup></b>	Alle Bosch Magnetkontakte, einschließlich auf- und unter-Putz-Montage, Klemmenanschluss, Rolltorkontakt
<b>Einbruchmelder<sup>1</sup></b>	Alle konventionellen Bosch Einbruchmelder, einschließlich Blue Line, Körperschallmelder, Passiv-Infrarotmelder.
<b>Zweiadrige und vieradrige Brandmelder<sup>1, 3</sup></b>	Konventionelle 12-V-thermische, optische und optisch-thermische Rauchmelder von Bosch
<b>Festverdrahteter Verteiler</b>	DX2010 Koppler (8 Eingänge)
<b>Schnittstellenmodul<sup>1, 2</sup></b>	D132A Rauchmelder-Umpolrelais
<b>wLSN-Funkperipherie<sup>1</sup></b>	Bosch wLSN-Funkperipherie, einschließlich wLSN-Transceiver, wLSN-Infrarot- und Dual-Bewegungsmelder, wLSN-Glasbruchmelder, wLSN-Funk-Handsender, wLSN-Tür- und Fenster-Magnetkontakte, wLSN-Erschütterungssensoren, wLSN-Relaisgänge und wLSN-Signaleber.

<sup>1</sup>Verschiedene Dokumentationen sind verfügbar. Weitere Einzelheiten sind in den entsprechenden Datenblättern, Broschüren, Installationshinweisen oder Bedienungsanleitungen enthalten.

<sup>2</sup>Verkauf nur in bestimmten Ländern. Sie sind nicht CE-konform.

<sup>3</sup>Verfügbarkeit ist vom Vertriebsgebiet abhängig.

**Technische Daten****Abmessungen**

Bedienteil:	12 cm x 17,7 cm x 2,5 cm
AE1 Gehäuse:	37 cm x 31,75 cm x 8,5 cm

**Umgebungsbedingungen**

Relative Luftfeuchtigkeit:	93 % ± 5 % bei 32 °C ± 2 °C
Betriebstemperatur:	-10 °C bis +49 °C
Lagertemperatur:	-10 °C bis +55 °C

Umweltklasse II

**Eingänge**

Maximale Eingangsanzahl: 32

Festverdrahtete, Funk- oder kombinierte Eingänge:	Acht eingebaute <ul style="list-style-type: none"> <li>Festverdrahtet einfach, Meldegruppenverdoppelung, dualer Abschlussabotagekontakt oder drahtlos.</li> <li>Eingang 1 unterstützt auch Zweidrahtrauchmelder, alle Eingänge unterstützen Vierdrahtmelder.</li> <li>Gehäusesabotageeingang (keine Reduzierung der Eingangsleistung)</li> </ul>
---	--

Erweiterung der Eingänge (festverdrahtet):	Bis zu 24 mit drei DX2010 Kopplern (32 gesamt). Jeder DX2010 verfügt über acht zusätzliche Eingänge. Die Easy Series Einbruchmeldezentrale unterstützt bis zu drei Koppler.
--	---

Erweiterung der Ausgänge (drahtlos):	Bis zu 32 mit dem wLSN-Transceiver
--------------------------------------	------------------------------------

**Ausgänge**

Eingebaut:	Vier <ul style="list-style-type: none"> <li>Solid-State, konfigurierbar</li> <li>Überwacher Sirenenausgang für Lautsprecher (nur Ausgang 4)</li> </ul>
------------	--

Drahtlos:	Vier
-----------	------

**Anzahl**

Bedienteile:	Vier <ul style="list-style-type: none"> <li>Einschließlich akustischer Eingabeaufforderung</li> <li>Akzeptiert Zugangscodes, Codierschlüssel oder den wLSN-Funk-Handsender zur Scharfschaltung und Unscharfschaltung durch den Benutzer</li> </ul>
--------------	--

DX2010 Koppler:	Drei auf dem Optionsbus
-----------------	-------------------------

wLSN-Transceiver:	Einer auf dem Optionsbus
-------------------	--------------------------

Benutzer:	Bis zu 20 (20 Zugangscodes, 20 Codierschlüssel und 20 wLSN-Funk-Handsender)
-----------	---

Hintergrundspeicher:	500 Ereignisse mit Zeit und Datum
----------------------	-----------------------------------

**Anforderung an Energieversorgung**

Primäre Spannungsquelle:	110 V, +10 % oder -15 % (47 Hz bis 62 Hz) 230 V, +10 % oder -15 % (47 Hz bis 62 Hz)
--------------------------	--

Primäre Eingangsspannung (AC):	18 V (47 Hz bis 62 Hz)
--------------------------------	------------------------

Primäre Eingangsspannung (DC):	18 V unpolarisiert
--------------------------------	--------------------

Sekundäre Eingangsspannung (DC):	12 VDC, 7 Ah oder 18 Ah, versiegelter Bleiakku
----------------------------------	--

Gesamtenergie:	1,4 A
----------------	-------

Hilfsenergie:	1,0 A
---------------	-------

**Easy Series Kit – Bestellinformationen****Europa, Naher Osten und Afrika**

Ein Kit enthält eine Zentrale, ein Gehäuse, einen Sabotagekontakt, ein ovales Bedienteil, ein Netzteil (100 V bis 250 V) sowie zwei Codierschlüssel, sofern nichts anderes angegeben ist.

Landessprache	Gewerbe Typennummern	
	Kit	Sprachmodul
Keine <sup>1</sup>	ICP-EZUAWT-00 <sup>2</sup>	Keine <sup>1</sup>

**Easy Series Kit – Bestellinformationen  
Europa, Naher Osten und Afrika**

Keine <sup>1</sup>	ICP-EZ2AWT-00	Keine <sup>1</sup>
englisch	ICP-EZ2AWT-01	ICP-EZV2-ENF
Britisches Englisch	ICP-EZ2AWT-02	ICP-EZV2-ENUKF
Deutsch	ICP-EZ2AWT-03	ICP-EZV2-DEF
Niederländisch	ICP-EZ2AWT-04	ICP-EZV2-NLF
Ungarisch	ICP-EZ2AWT-05	ICP-EZV2-HUF
Tschechisch	ICP-EZ2AWT-06	ICP-EZV2-CSF
Polnisch	ICP-EZ2AWT-07	ICP-EZV2-PLF
Italienisch	ICP-EZ2AWT-08	ICP-EZV2-ITF
Spanisch	ICP-EZ2AWT-09	ICP-EZV2-ESF
Schwedisch	ICP-EZ2AWT-10	ICP-EZV2-SVF
Französisch	ICP-EZ2AWT-11	ICP-EZV2-FRF
Portugiesisch	ICP-EZ2AWT-12	ICP-EZV2-PTF
Russisch	ICP-EZ2AWT-14	ICP-EZV2-RUF
Griechisch	ICP-EZ2AWT-15	ICP-EZV2-ELF
Norwegisch	ICP-EZ2AWT-16	ICP-EZV2-NOF
Dänisch	ICP-EZ2AWT-17	ICP-EZV2-DAF
Finnisch	ICP-EZ2AWT-18	ICP-EZV2-FIF
Türkisch	ICP-EZ2AWT-19	ICP-EZV2-TRF
Arabisch	ICP-EZ2AWT-21	ICP-EZV2-ARF
Bulgarisch	ICP-EZ2AWT-22	ICP-EZV2-BGF
Kroatisch	ICP-EZ2AWT-25	ICP-EZV2-HRF
Flämisch	ICP-EZ2AWT-27	ICP-EZV2-NLBEF
Rumänisch	ICP-EZ2AWT-29	ICP-EZV2-ROF
Slowakisch	ICP-EZ2AWT-30	ICP-EZV2-SKF
Slowenisch	ICP-EZ2AWT-31	ICP-EZV2-SLF
Serbisch	ICP-EZ2AWT-32	ICP-EZV2-SRF

<sup>1</sup>Für den Betrieb ist ein separat zu erwerbendes Sprachmodul erforderlich.

<sup>2</sup>Dieses Kit eignet sich für die Verwendung in Großbritannien und enthält ein 230-V-Netzteil.

**wLSN-Kit 1 - Bestellinformationen  
Europa, Naher Osten und Afrika**

wLSN-Kits enthalten das angegebene Easy Series Kit sowie einen wLSN-Hub, einen wLSN-Infrarot-Bewegungsmelder, einen wLSN-Tür-/Fenster-Magnetkontakt (Mini) und einen wLSN-Funk-Handsender.

Landessprache	Gewerbe Typennummern	
	wLSN-Kit 1	Easy Series Kit
englisch	ICP-EW1AWT-01	ICP-EZ2AWT-01
Britisches Englisch	ICP-EW1AWT-02	ICP-EZ2AWT-02
Niederländisch	ICP-EW1AWT-04	ICP-EZ2AWT-04
Ungarisch	ICP-EW1AWT-05	ICP-EZ2AWT-05
Polnisch	ICP-EW1AWT-07	ICP-EZ2AWT-07
Italienisch	ICP-EW1AWT-08	ICP-EZ2AWT-08
Spanisch	ICP-EW1AWT-09	ICP-EZ2AWT-09
Schwedisch	ICP-EW1AWT-10	ICP-EZ2AWT-10
Portugiesisch	ICP-EW1AWT-12	ICP-EZ2AWT-12
Russisch	ICP-EW1AWT-14	ICP-EZ2AWT-14

**wLSN-Kit 1 - Bestellinformationen  
Europa, Naher Osten und Afrika**

Griechisch	ICP-EW1AWT-15	ICP-EZ2AWT-15
Dänisch	ICP-EW1AWT-17	ICP-EZ2AWT-17
Türkisch	ICP-EW1AWT-19	ICP-EZ2AWT-19
Arabisch	ICP-EW1AWT-21	ICP-EZ2AWT-21
Rumänisch	ICP-EW1AWT-29	ICP-EZ2AWT-29

**wLSN-Kit 2 - Bestellinformationen  
Europa, Naher Osten und Afrika**

wLSN-Kits enthalten das angegebene Easy Series Kit sowie einen wLSN-Hub, einen wLSN-Dual-Bewegungsmelder, einen wLSN-Tür-/Fenster-Magnetkontakt (Mini) und einen wLSN-Funk-Handsender.

Landessprache	Gewerbe Typennummern	
	wLSN-Kit 2	Easy Series Kit
Niederländisch	ICP-EW2AWT-04	ICP-EZ2AWT-04
Griechisch	ICP-EW2AWT-15	ICP-EZ2AWT-15

**wLSN-Kit 3 - Bestellinformationen  
Europa, Naher Osten und Afrika**

wLSN-Kits enthalten das angegebene Easy Series Kit sowie einen wLSN-Hub, einen wLSN-Infrarot-Bewegungsmelder, einen wLSN-Brandmelder, einen wLSN-Tür-/Fenster-Magnetkontakt (Mini) und einen wLSN-Funk-Handsender.

Landessprache	Gewerbe Typennummern	
	wLSN-Kit 3	Easy Series Kit
Deutsch	ICP-EW3AWT-03	ICP-EZ2AWT-03
Finnisch	ICP-EW3AWT-18	ICP-EZ2AWT-18

**wLSN-Kit 4 - Bestellinformationen  
Europa, Naher Osten und Afrika**

wLSN-Kits enthalten das angegebene Easy Series Kit sowie einen wLSN-Hub, zwei wLSN-Infrarot-Bewegungsmelder, einen wLSN-Tür-/Fenster-Magnetkontakt (Mini) und einen wLSN-Funk-Handsender.

Landessprache	Gewerbe Typennummern	
	wLSN-Kit 4	Easy Series Kit
Französisch	ICP-EW4AWT-11	ICP-EZ2AWT-11

**Easy Series Kit – Bestellinformationen  
Asiatisch/Pazifischer Raum, Mittel- und Südamerika**

Ein Kit enthält eine Zentrale, ein Gehäuse, ein ovales Bedienteil, ein Netzteil (100 V bis 250 V) sowie zwei Codierschlüssel, sofern nichts anderes angegeben ist.

Landessprache	Gewerbe Typennummern	
	Kit	Sprachmodul
Keine <sup>1</sup>	ICP-EZ2AWU-00	Keine <sup>1</sup>
Keine <sup>2</sup>	ICP-EZ0AVU-00	Keine <sup>2</sup>
englisch	ICP-EZ2AWU-01	ICP-EZV2-ENF
Mandarin-Chinesisch	ICP-EZ2AWU-13	ICP-EZV2-ZHF
Japanisch	ICP-EZ2AWU-20	ICP-EZV2-JAF
Englisch (Australien)	ICP-EZ2AWU-23	ICP-EZV2-ENAU
Spanisch	ICP-EZ2AWU-24	ICP-EZV2-ESLXF
Kantonesisch	ICP-EZ2AWU-26	ICP-EZV2-ZHHKF
Portugiesisch	ICP-EZ2AWU-28	ICP-EZV2-PTBRF
Thai	ICP-EZ2AWU-33	ICP-EZV2-THF
Koreanisch	ICP-EZ2AWU-34	ICP-EZV2-KOF

<sup>1</sup>Für den Betrieb ist ein separat zu erwerbendes Sprachmodul erforderlich.

<sup>2</sup>Für den Betrieb sind ein separat zu erwerbendes Sprachmodul, Netzteil und Gehäuse erforderlich.

#### Easy Series Kit – Bestellinformationen

##### USA

Ein Kit enthält eine Zentrale, ein Gehäuse, ein ovales Bedienteil, ein Steckernetzteil (110 V für die USA) sowie zwei Codierschlüssel, sofern nichts anderes angegeben ist.

Landessprache	Gewerbe Typennummern	
	Kit	Sprachmodul
Keine <sup>1</sup>	ICP-EZ2AXU-00	Keine <sup>1</sup>
englisch	ICP-EZ2AXU-01	ICP-EZV2-ENF
Spanisch	ICP-EZ2AXU-24	ICP-EZV2-ESLXF
Koreanisch	ICP-EZ2AXU-34	ICP-EZV2-KOF

<sup>1</sup>Für den Betrieb ist ein separat zu erwerbendes Sprachmodul erforderlich.

#### Easy Series Kit – Bestellinformationen

##### Kanada

Ein Kit enthält eine Zentrale, ein Gehäuse, ein ovales Bedienteil, ein Steckernetzteil (110 V für Kanada) sowie zwei Codierschlüssel, sofern nichts anderes angegeben ist.

Landessprache	Gewerbe Typennummern	
	Kit	Sprachmodul
Keine <sup>1</sup>	ICP-EZ2AYU-00	Keine <sup>1</sup>
englisch	ICP-EZ2AYU-01	ICP-EZV2-ENF
Französisch	ICP-EZ2AYU-11	ICP-EZV2-FRF

<sup>1</sup>Für den Betrieb ist ein separat zu erwerbendes Sprachmodul erforderlich.

#### Bestellinformation

##### ICP-EZ2AWT-03 Easy Series Kit mit Sabotagekontakt (Deutsch) F.01U.030.327

Geeignet für den Einsatz in Europa, im Nahen Osten und in Afrika.

Eine Einbruchmeldezentrale mit deutschem Sprachmodul (weibliche Stimme), Sabotagekontakt, Netzteil, Gehäuse, ovalem Bedienteil und zwei Codierschlüsseln.

## IUI-EZT-5 Easy Series Codierschlüssel-Paket



Fünf Easy Series Codierschlüssel.

### Bestellinformation

**IUI-EZT-5 Easy Series Codierschlüssel-Paket**

**F.01U.008.411**

Fünf Easy Series Codierschlüssel.

## IUI-EZTY-5 Easy Series Codierschlüssel-Paket (Gelb)



Fünf Easy Series Codierschlüssel (Gelb).

### Bestellinformation

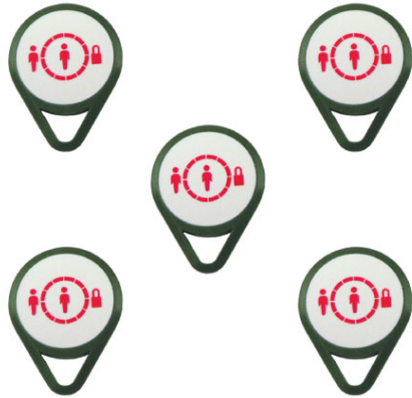
**IUI-EZTY-5 Easy Series Codierschlüssel-Paket (Gelb)**

**F.01U.083.902**

Fünf Easy Series Codierschlüssel (Gelb).

3

## IUI-EZTG-5 Easy Series Codierschlüssel-Paket (Grün)



Fünf Easy Series Codierschlüssel (Grün).

### Bestellinformation

**IUI-EZTG-5 Easy Series Codierschlüssel-Paket (Grün)**      **F.01U.083.901**  
Fünf Easy Series Codierschlüssel (Grün).

## IUI-EZTR-5 Easy Series Codierschlüssel-Paket (Rot)



Fünf Easy Series Codierschlüssel (Rot).

### Bestellinformation

**IUI-EZTR-5 Easy Series Codierschlüssel-Paket (Rot)**      **F.01U.083.898**  
Fünf Easy Series Codierschlüssel (Rot).

## IUI-EZTO-5 Easy Series Codierschlüssel-Paket (Orange)



Fünf Easy Series Codierschlüssel (Orange).

### Bestellinformation

**IUI-EZTO-5 Easy Series Codierschlüssel-Paket (Orange)**      **F.01U.083.900**  
Fünf Easy Series Codierschlüssel (Orange).

## IUI-EZ1 Ovales Bedienteil



3

Das Bedienteil ist die Benutzerschnittstelle zur Easy Series Einbruchmeldezentrale. Es spricht Ihre Sprache und verfügt über animierte, farblich gekennzeichnete Symbole auf dem Display zur Verdeutlichung der Sprachinformationen. Es ist mit einem Lautsprecher und einem Mikrofon ausgestattet. Der Lautsprecher gibt Signale und gesprochene Anweisungen wieder. Über das Mikrofon können Sie mit dem Wachdienst sprechen. Für die Kernfunktionen (Überwachungsbereiche, Stummschaltung, Rücksetzen) verwenden Sie entweder einen Codierschlüssel oder geben eine PIN über die Tasten ein. Mit den Funktionstasten regeln Sie die Lautstärke und den Zutrittssignalmodus, fügen Benutzer hinzu, entfernen oder ändern Benutzer und senden bei Feuer, Polizeinotruf oder medizinischem Notfall den Alarm an die entsprechenden Stellen.

Mit der integrierten Mini-Wasserwaage können Sie das Bedienteil bei der Montage schnell und genau positionieren.

### Zertifikate und Zulassungen

Region	Zertifizierung
Europa	CE 1999/5/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC; EN 55022:2006 + A1:2007, Class B; EN 50130-4 w/A1:1998 + A2:2003; EN61000-3-2:2006; EN61000-3-3:1995; EN 60950-1:2001; TBR21:1998
Russland	GOST 12997-84, 60065-2002, 50009-2000, 51317.3.2-99, and 51317.3.3-99

Region	Zertifizierung
USA	<p>UL</p> <p>AMCX: Central Station Alarm Units (UL1610, UL1635), AMCX7: Central Station Alarm Units Certified for Canada (cULus), AMTB: Control Panels, SIA False Alarm Reduction, AOTX: Local Alarm Units (UL464, UL609), AOTX7: Local Alarm Units Certified for Canada (cULus), APAW: Police Station Alarm Units (UL365, UL464), APAW7: Police Station Alarm Units Certified for Canada (cULus), APOU: Proprietary Alarm Units (UL1076), APOU7: Proprietary Alarm Units Certified for Canada (cULus), NBSX: Household Burglar Alarm System Units (UL1023), NBSX7: Household Burglar Alarm System Units Certified for Canada (cULus), UTOU: Control Units and Accessories - Household System Type (UL985), UTOU7: Control Units and Accessories - Household System Type Certified for Canada (cULus)</p> <p>CSFM 7167-1615: 223</p>

---

### Bestellinformation

<b>IUI-EZ1 Ovals Bedienteil</b>	<b>F.01U.003.511</b>
Ovales Bedienteil mit Lautsprecher, Mikrofon, Funktionstasten und einer Mini-Wasserwaage.	

---

### Zubehör/Erweiterungen

<b>IUI-EZ1-FM Unter-Putz-Montagekit</b>	<b>F.01U.029.534</b>
Unter-Putz-Montagekit für IUI-EZ1 Bedienteil.	

# Blue Line ISM-BLQ1 Quad-Passiv-Infrarotmelder



## Leistungsmerkmale

- ▶ **Überwachungsbereich: 11 m x 11 m**
- ▶ **Dualsensor, Quad-Elementaufbau (zwei getrennte Pyroelemente)**
- ▶ **Flexible Montagehöhe von 2,3 m bis 2,7 m**
- ▶ **Keine Reichweiten- oder Höheneinstellung erforderlich**
- ▶ **Einfach zu montierendes, zweiteiliges Gehäuse**
- ▶ **Leichte Kabelzuführung mit Verteilerstützpunkten**
- ▶ **Acht Detektionsschichten mit einstellbarer Unterkriechschutzzone**
- ▶ **Störfestigkeit gegenüber Luftzug und Insekten**
- ▶ **Sabotagekontakt**
- ▶ **Optionale Kamera-, Nachlicht- und Akustikmelder-Module**

Der ISM-BLQ1 Quad-PIR-Melder arbeitet mit zwei einzelnen Sensoren, die wie zwei Passiv-Infrarotmelder in einem funktionieren. Jeder Sensor verarbeitet Signale separat. Beide müssen aktiviert werden, um einen Alarm auszulösen. Dadurch erhöht sich die Zuverlässigkeit, denn Ursachen für Fehlalarme wie Geräuschspitzen und kleine Tiere werden ignoriert.

Quad-Melder kombinieren überragende Meldeleistung mit höchster Fehlalarmimmunität. Daher eignen sie sich besonders gut für anspruchsvolle Installationssituationen, wenn z. B. die Erfassung von Eindringlingen durch beide Sensoren nicht garantiert werden kann oder Eindringlinge den Meldebereich sehr schnell durchqueren können.

## Funktionsbeschreibung

### First Step Processing (FSP)

Durch *First Step Processing (FSP)* können menschliche Bewegungen nahezu verzögerungsfrei detektiert werden, ohne dass vermehrt Fehlalarme durch andere Quellen auftreten. FSP passt die Empfindlichkeit des Melders entsprechend der Amplitude, Polarität, Steilheit und Sequenz des Signals an. Somit ist keine Empfindlichkeitseinstellung nötig. Die beiden PIR-Sensoren verarbeiten die Signale getrennt voneinander und müssen gemeinsam Alarm melden, bevor das Alarmrelais aktiviert wird.

### Testfunktionen

Die extern sichtbare Alarm-LED kann nach der Installation deaktiviert werden.

### Sabotagekontakt

Der Schalter öffnet sich, wenn die Abdeckung abgenommen wird.

### Störfestigkeit gegenüber Luftzug und Insekten

Das optische System ist abgedichtet, um den Melder vor Luftzug und Insekten zu schützen.

## Zertifikate und Zulassungen

Region	Zertifizierung	
Europa	CE	89/336/EEC, EN55022:1998+A1:2000+A2:2003 (ANSI C63.4:2001), EN50130-4:1996+A1:1998+A2:2003, EN61000-3-3:1995+A1:2001, EN61000-4-2:1995+A1:1998+A2:2001, EN61000-4-3:2002+A1:2002, EN61000-4-4:1995+A1:2000+A2:2001, EN61000-4-5:1995+A1:2001, EN61000-4-6:1996+A1:2001, EN61000-4-11:1994+A1:2001, EN300440:1996, TS 50131-2-2:2004 (Version 1)
	EN50131	EN50131-1, TS 50131-2-2 August 2004, EN 50130-4, EN 50130-5
Belgien	INCERT	B-509-0009/b
Russland	GOST	IEC 60839-1-3-2001, IEC 60839-2-2-2001, IEC 60839-2-6-2001, GOST 26342-84, GOST 27990-88, GOST 12997-84, GOST R 50009-2000, GOST R 51317.3.2-99, GOST R 51317.3.3-99, GOST R MEK 60065-2002
USA	UL	ANSR: Intrusion Detection Units (UL639), ANSR7: Intrusion Detection Units Certified for Canada (cULus)
Italien	IMQ	
Frankreich	AFNOR	NF, A2P (262264-00)
Schweden	INTYG	Nr05-133

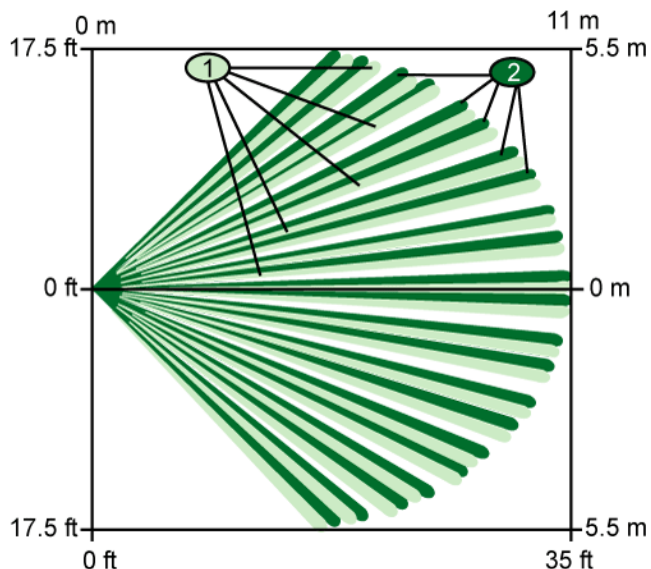
<b>Land</b>	<b>Zertifikat/Zulassungsnummer</b>
Europa	Entspricht EN50131-1 Klasse 2

3

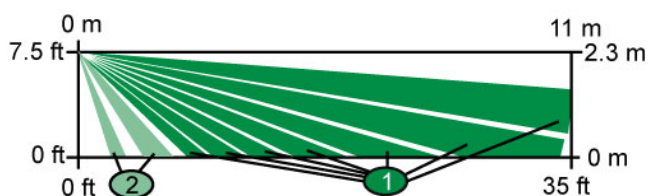
### Planungshinweise

#### Überwachungsbereiche

#### Legende für Überwachungsbereiche



**Draufsicht Weitwinkelversion: 11 m x 11 m**



**Seitenansicht Weitwinkelversion: 11 m x 11 m**

### Montage

Die empfohlene Montagehöhe beträgt 2,3 m bis 2,7 m.

Montagemöglichkeiten:

- Wandmontage (auf Putz, halb eingelassen) mit der optionalen B335 Schwenkhalterung oder der optionalen kardanisch schwenkbaren B328 Halterung
- Eckmontage
- Deckenmontage mit der optionalen B338 Deckenhalterung

**Hinweis** Optionale Montagehalterungen können die Melderreichweite einschränken und zur Vergrößerung des unbewachten Bereichs führen.

#### Hinweise zur Stromversorgung Spannungseinschränkungen

Die Eingangsspannung muss von einer zugelassenen Stromquelle mit eingeschränkter Leistung geliefert werden. Alle Ausgänge dürfen nur an SELV-Stromkreise (Schutzkleinspannungs-Stromkreise) angeschlossen sein.

#### Standby-Energieversorgung

Dieser Melder verfügt nicht über eine interne Notstrombatterie. Für Geräte mit UL-Prüfzeichen müssen 4 h (40 mAh) Standby-Energie von der Auswerteeinheit oder einer UL-zugelassenen Einbruchs-Stromversorgung zur Verfügung stehen.

### Lieferumfang

Anz.	Komponente
1	Melder
1	Montagematerial
1	Dokumentation

### Technische Daten

#### Umgebungsbedingungen

Entspricht EN50131 Umweltklasse II, Schutzklasse 2

Relative Luftfeuchtigkeit: 0 % bis 85 %, nicht kondensierend

Temperatur (Betrieb): -29 °C bis +49 °C  
Für Geräte mit UL-Prüfzeichen 0 °C bis +49 °C

#### Gehäuse

Farbe: Weiß

Abmessungen: 13,2 cm x 6,1 cm x 4,8 cm

Material: Stoßfester ABS-Kunststoff

Hochfrequenz Störfestigkeit im Bereich: Kein Alarm bzw. Betriebsstörung bei kritischen Frequenzen im Bereich von 26 MHz bis 2 GHz bei Feldstärken unter 30 V/m.

#### Ausgänge

Digitaler Alarm: Normal 5 V, 4 s Erdung während eines Alarms

Relais: Solid-State, überwachte Form-A-Kontakte, im Ruhezustand geschlossen (NC), ausgelegt für 125 mA, 28 VDC, 3 W.

Sabotagekontakt: Kontakte im Ruhezustand geschlossen (Melder abgedeckt), ausgelegt für maximal 28 VDC, 125 mA. Sabotageschutzschaltung an 24-Stunden-Schutzschaltung anschließen.

#### Anforderung an Energieversorgung

Strom (Alarm): 18 mA

Strom (Standby): Maximal 10 mA bei 12 VDC

Betriebsspannung: 10 VDC bis 14 VDC

### Bestellinformation

Blue Line ISM-BLQ1 Quad-Passiv-  
Infrarotmelder

4.998.151.500

# Blue Line ISM-BLP1 Passiv-Infrarotmelder



## Leistungsmerkmale

- ▶ Überwachungsbereich: 11 m x 11 m
- ▶ First Step Processing (FSP)
- ▶ Flexible Montagehöhe von 2,3 m bis 2,7 m
- ▶ Keine Reichweiten- oder Höheneinstellung erforderlich
- ▶ Einfach zu montierendes, zweiteiliges Gehäuse
- ▶ Leichte Kabelzuführung mit Verteilerstützpunkten
- ▶ Störfestigkeit gegenüber Luftzug und Insekten
- ▶ Acht Detektionsebenen mit einstellbarer Unterkriechschutzzone
- ▶ Temperaturkompensation
- ▶ Optionale Kamera-, Nachlicht- und Akustikmelder-Module

Der ISM-BLP1 Melder verwendet eine Fresnel-Linse mit hoher Strahlendichte (77 Zonen). Diese produziert scharf fokussierte Bilder im gesamten Überwachungsbereich und ermöglicht damit eine optimale Reaktion auf Eindringlinge. Einfache Installation und die flexiblen Montageoptionen ermöglichen eine optimale Detektion nach dem neuesten Stand der Technik.

## Funktionsbeschreibung

### Signalverarbeitung

Durch *First Step Processing (FSP)* können menschliche Bewegungen nahezu verzögerungsfrei detektiert werden, ohne dass vermehrt Fehlalarme durch andere Quellen auftreten. FSP passt die Empfindlichkeit des Melders entsprechend Amplitude, Polarität, Steilheit und Sequenz des Signals an. Somit muss die Empfindlichkeit nicht vom Errichter eingestellt werden.

### Testfunktionen

Die extern sichtbare Alarm-LED kann nach der Installation deaktiviert werden.

### Störfestigkeit gegenüber Luftzug und Insekten

Das optische System ist abgedichtet, um den Melder vor Luftzug und Insekten zu schützen.

### Temperaturkompensation

Der Melder stellt seine Empfindlichkeit ein, um Eindringlinge auch bei kritischen Temperaturen zu erkennen.

## Zertifikate und Zulassungen

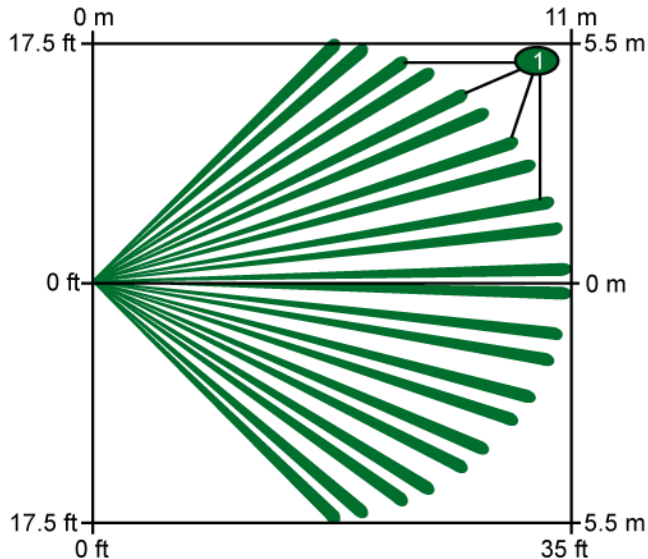
Region	Zertifizierung	
Europa	CE	89/336/EEC, EN55022:1998+A1:2000+A2:2003 (ANSI C63.4:2001), EN50130-4:1996+A1:1998+A2:2003, EN61000-3-3:1995+A1:2001, EN61000-4-2:1995+A1:1998+A2:2001, EN61000-4-3:2002+A1:2002, EN61000-4-4:1995+A1:2000+A2:2001, EN61000-4-5:1995+A1:2001, EN61000-4-6:1996+A1:2001, EN61000-4-11:1994+A1:2001, EN300440:1996, TS 50131-2-2:2004 (Version 1)
	EN50131	EN 50131-1, TS 50131-2-2 August 2004, EN 50130-4, EN 50130-5
Belgien	INCERT	B-509-0009/a
		B-509-0009/b
Russland	GOST	IEC 60839-1-3-2001, IEC 60839-2-2-2001, IEC 60839-2-6-2001, GOST 26342-84, GOST 27990-88 GOST 12997-84, GOST R 50009-2000, GOST R 51317.3.2-99, GOST R 51317.3.3-99, GOST R MEK 60065-2002
USA	UL	ANSR: Intrusion Detection Units (UL639), ANSR7: Intrusion Detection Units Certified for Canada (cULus)
Italien	IMQ	
Frankreich	AFNOR	NF, A2P (262262-00)
Schweden	INTYG	05-132

Land	Zertifikat/Norm
Europa	
	Auslegung gemäß EN 50131-1, Klasse 2
Belgien	INCERT (B-509-0009)
Kanada	UL ANSR7: Intrusion Detection Units Certified for Canada (Einbruchmelder zertifiziert für Kanada) (ULCS306)
China	CCC 2004031901000035
Tschechische Republik	NBU
Frankreich	Afnor (NF, A2P)
Italien	IMQ
Polen	POL
Russische Föderation	GOST 12997-84, GOST R 50009-2000, GOST R 51317.3.2-99, GOST R 51317.3.3-99, GOST R MEK 60065-2002
Schweden	SBSC
Ukraine	IEC 60839-1-3-2001, 60839-2-2-2001, 60839-2-6-2001 GOST 26342-84, 27990-88
USA	UL ANSR: Intrusion Detection Units (Einbruchmelder) (UL639)

### Planungshinweise

#### Überwachungsbereiche

#### Legende für Überwachungsbereiche



**Draufsicht Weitwinkelversion: 11 m x 11 m**

**Seitenansicht Weitwinkelversion: 11 m x 11 m**

#### Montage

Die empfohlene Montagehöhe beträgt 2,3 m bis 2,7 m.

Montagemöglichkeiten:

- Wandmontage (auf Putz, halb eingelassen) mit der optionalen B335 Schwenkhalterung oder der optionalen kardanisch schwenkbaren B328 Halterung
- Eckmontage

- Deckenmontage mit der optionalen B338 Deckenhalterung

**Hinweis** Optionale Montagehalterungen können die Melderreichweite einschränken und zur Vergrößerung des unbewachten Bereichs führen.

#### Hinweise zur Stromversorgung

##### Spannungseinschränkungen

Die Eingangsspannung muss von einer zugelassenen Stromquelle mit eingeschränkter Leistung geliefert werden. Alle Ausgänge dürfen nur an SELV-Stromkreise (Schutzkleinspannungs-Stromkreise) angeschlossen sein.

##### Standby-Energieversorgung

Dieser Melder verfügt nicht über eine interne Notstrombatterie. Für Geräte mit UL-Prüfzeichen müssen 4 h (40 mAh) Standby-Energie von der Auswerteeinheit oder einer UL-zugelassenen Einbruchs-Stromversorgung zur Verfügung stehen.

#### Lieferumfang

Anz.	Komponente
1	Melder
1	Montagematerial
1	Dokumentation

#### Technische Daten

##### Umgebungsbedingungen

Auslegung gemäß EN 50131, Umweltklasse II, Schutzklasse 2

Relative Luftfeuchtigkeit: 0 % bis 85 %, nicht kondensierend

Temperatur (Betrieb): -29 °C bis +49 °C

Für Geräte mit UL-Prüfzeichen 0 °C bis +49 °C

##### Gehäuse

Farbe: Weiß

Abmessungen: 10,7 cm x 6,1 cm x 4,8 cm

Material: Stoßfester ABS-Kunststoff

Hochfrequenz-Störfestigkeit im Bereich: Kein Alarm bzw. Betriebsstörung bei kritischen Frequenzen im Bereich von 26 MHz bis 950 MHz bei Feldstärken unter 50 V/m.

##### Ausgänge

Digitaler Alarm: Normal 5 V, 4 s Erdung während eines Alarms

Relais: Solid-State, überwachte Form-A-Kontakte, im Ruhezustand geschlossen (NC), ausgelegt für 125 mA, 28 VDC, 3 W.

Sabotagekontakt: Kontakte im Ruhezustand geschlossen (Melder abgedeckt), ausgelegt für maximal 28 VDC, 125 mA. Sabotageschutzschaltung an 24-Stunden-Schutzschaltung anschließen.

**Anforderung an Energieversorgung**

Strom (Alarm):	18 mA
Strom (Standby):	Maximal 10 mA bei 12 VDC
Betriebsspannung:	10 VDC bis 14 VDC

**Bestellinformation**

**Blue Line ISM-BLP1 Passiv-Infrarotmelder**     **4.998.151.502**

# Blue Line ISM-BLP1-P Pet Friendly Passiv-Infrarot-melder

3



## Leistungsmerkmale

- ▶ **Überwachungsbereich: 11 m x 11 m**
- ▶ **Haustier-Immunität**
- ▶ **First Step Processing (FSP)**
- ▶ **Flexible Montagehöhe von 2,3 m bis 2,7 m**
- ▶ **Keine Reichweiten- oder Höheneinstellung erforderlich**
- ▶ **Einfach zu montierendes, zweiteiliges Gehäuse**
- ▶ **Leichte Kabelzuführung mit Verteilerstützpunkten**
- ▶ **Acht Detektionsebenen mit einstellbarer Unterkriechschutzzone**
- ▶ **Störfestigkeit gegenüber Luftzug und Insekten**
- ▶ **Temperaturkompensation**

Der ISM-BLP1-P Pet Friendly® Melder unterscheidet zwischen Signalen, die durch Menschen ausgelöst werden, und Signalen, die durch ein oder zwei Tiere mit einem Gesamtgewicht von 13,6 kg ausgelöst werden.

## Funktionsbeschreibung

### Signalverarbeitung

Durch *First Step Processing (FSP)* können menschliche Bewegungen nahezu verzögerungsfrei detektiert werden, ohne das vermehrt Fehlalarme durch andere Quellen auftreten. FSP passt die Empfindlichkeit des Melders entsprechend der Amplitude, Polarität, Steilheit und Sequenz des Signals an. Somit ist keine Empfindlichkeitseinstellung nötig.

### Testfunktionen

Die extern sichtbare Alarm-LED kann nach der Installation deaktiviert werden.

### Störfestigkeit gegenüber Luftzug und Insekten

Das optische System ist abgedichtet, um den Melder vor Luftzug und Insekten zu schützen.

### Temperaturkompensation

Der Melder stellt seine Empfindlichkeit ein, um Eindringlinge auch bei kritischen Temperaturen zu erkennen.

## Zertifikate und Zulassungen

Region	Zertifizierung	
Europa	CE	89/336/EEC, EN55022: 1998 +A1: 2000 +A2: 2003 (ANSI C63.4: 2001), EN50130-4: 1996 +A1: 1998 +A2: 2003, EN61000-3-3: 1995 +A1: 2001, EN61000-4-2: 1995 +A1: 1998 +A2: 2001, EN61000-4-3: 2002 +A1: 2002, EN61000-4-4: 1995 +A1: 2000 +A2: 2001, EN61000-4-5: 1995 +A1: 2001, EN61000-4-6: 1996 +A1: 2001, EN61000-4-11: 1994 +A1: 2001, EN300440: 1996, TS 50131-2-2: 2004 (Version 1)
	EN50131	EN 50131-1, TS 50131-2-2 August 2004, EN 50130-4, EN 50130-5
Belgien	INCERT	B-509-0009/b
Russland	GOST	IEC 60839-1-3-2001, IEC 60839-2-6-2001, GOST 26342-84, GOST 27990-88 GOST 12997-84, GOST R 50009-2000, GOST R 51317.3.2-99, GOST R 51317.3.3-99, GOST R MEK 60065-2002
USA	UL	ANSR: Intrusion Detection Units (UL639), ANSR7: Intrusion Detection Units Certified for Canada (cULus)
Italien	IMQ	
Frankreich	AFNOR	NF, A2P (262263-00)
Schweden	INTYG	05-134

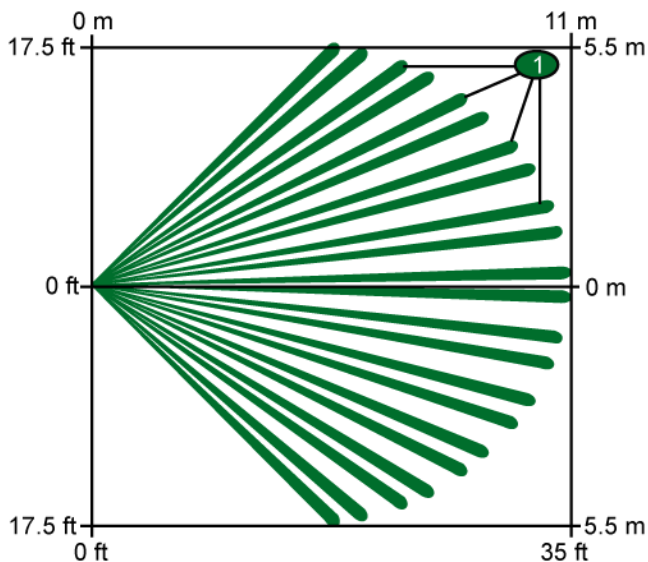
### Land

Europa  
Entspricht EN50131-1 Klasse 2

## Planungshinweise

### Überwachungsbereiche

### Legende für Überwachungsbereiche



**Draufsicht Weitwinkelversion: 11 m x 11 m**

**Seitenansicht Weitwinkelversion: 11 m x 11 m**

### Montage

Die empfohlene Montagehöhe beträgt 2,3 m bis 2,7 m.

Montagemöglichkeiten:

- Wandmontage (auf Putz, halb eingelassen) mit der optionalen B335 Schwenkhalterung oder der optionalen kardanisch schwenkbaren B328 Halterung
- Eckmontage
- Deckenmontage mit der optionalen B338 Deckenhalterung

**Hinweis** Optionale Montagehalterungen können die Melderreichweite einschränken und zur Vergrößerung des unbewachten Bereichs führen.

### Hinweise zur Stromversorgung

#### Spannungseinschränkungen

Die Eingangsspannung muss von einer zugelassenen Stromquelle mit eingeschränkter Leistung geliefert werden. Alle Ausgänge dürfen nur an SELV-Stromkreise (Schutzkleinspannungs-Stromkreise) angeschlossen sein.

#### Standby-Energieversorgung

Dieser Melder verfügt nicht über eine interne Notstrombatterie. *Für Geräte mit UL-Prüfzeichen müssen 4 h (40 mAh) Standby-Energie von der Auswerteeinheit oder einer UL-zugelassenen Einbruchs-Stromversorgung zur Verfügung stehen.*

### Lieferumfang

Anz.	Komponente
1	Melder
1	Montagematerial
1	Dokumentation

### Technische Daten

#### Umgebungsbedingungen

Entspricht EN50131 Umweltklasse II, Schutzklasse 2

Relative Luftfeuchtigkeit: 0 % bis 85 %, nicht kondensierend

Temperatur (Betrieb): -29 °C bis +49 °C

*Für Geräte mit UL-Prüfzeichen 0 °C bis +49 °C*

#### Gehäuse

Farbe: Weiß

Abmessungen: 10,7 cm x 6,1 cm x 4,8 cm

Material: Stoßfester ABS-Kunststoff

Hochfrequenz Störfestigkeit im Bereich: Kein Alarm bzw. Betriebsstörung bei kritischen Frequenzen im Bereich von 26 MHz bis 950 MHz bei Feldstärken unter 50 V/m.

#### Ausgänge

Digitaler Alarm: Normal 5 V, 4 s Erdung während eines Alarms

Relais: Solid-State, überwachte Form-A-Kontakte, im Ruhezustand geschlossen (NC), ausgelegt für 125 mA, 28 VDC, 3 W.

Sabotagekontakt: Kontakte im Ruhezustand geschlossen bei angebrachter Abdeckung, ausgelegt für maximal 28 VDC, 125 mA. Sabotageschutzschaltung an 24-Stunden-Schutzschaltung anschließen.

#### Anforderung an Energieversorgung

Strom (Alarm): 18 mA

Strom (Standby): Maximal 10 mA bei 12 VDC

Betriebsspannung: 10 VDC bis 14 VDC

#### Schutzmarken

Pet Friendly® ist eine eingetragene Marke von Bosch Security Systems in den USA.

### Bestellinformation

**Blue Line ISM-BLP1-P Pet Friendly Passiv- Infrarotmelder** **4.998.151.501**

# ISN-ECO-10020T Optischer Rauchmelder mit Temperatursensor

3



## Technische Daten

Betriebsspannung:	8 – 30 V DC
Stromaufnahme (Ruhe):	240 $\mu$ A typisch (bei 24V, 25°C)
Betriebstemperatur:	-20°C bis +60°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	5% bis 95%, nicht kondensierend
Abmessungen:	102 mm, Höhe 50 mm (mit Sockel)
Gewicht:	75 g (ohne Sockel)

## Bestellinformation

<b>ISN-ECO-10020T Optischer Rauchmelder mit Temperatursensor</b>	<b>F.01U.525.246</b>
--	----------------------

## Zubehör/Erweiterungen

<b>ISN-ECO-1000S4W Sockel für ISN-ECO-Rauchmelder</b>	<b>F.01U.525.249</b>
---	----------------------

## Leistungsmerkmale

- ▶ Rauchdetektion durch eine Messkammer nach dem Streulichtprinzip
- ▶ Alarmauslösung auch bei Erreichen von 58°C
- ▶ Alarmanzeige erfolgt durch LED

Optischer GLT-Rauchmelder mit eingebautem Festtemperatur-Sensor für Innenräume.

## Funktionsbeschreibung

Die Alarmauslösung erfolgt bei Rauchdetektion durch eine Messkammer nach Streulichtprinzip, oder bei Erreichen der Temperatur von 58°C

## Zertifikate und Zulassungen

Land	Zertifizierung	ISN-ECO-10020T
DE	VdS	G201067
DE	EN54-5:2000 Class A1R	
DE	EN54-7:2000	

## Lieferumfang

Anz.	Typ	Komponente
1	ISN-ECO-10020T	Optischer Rauchmelder mit Temperatursensor

# ISN-ECO-10030 Optischer Rauchmelder



## Technische Daten

Betriebsspannung:	8 – 30 V DC
Stromaufnahme (Ruhe):	11 $\mu$ A typisch (bei 24V, 25°C)
Betriebstemperatur:	-20°C bis +60°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	5% bis 95%, nicht kondensierend
Abmessungen:	102 mm, Höhe 42 mm (mit Sockel)
Gewicht:	75 g (ohne Sockel)

## Bestellinformation

<b>ISN-ECO-10030 Optischer Rauchmelder</b>	<b>F.01U.525.247</b>
--	----------------------

## Zubehör/Erweiterungen

<b>ISN-ECO-1000S4W Sockel für ISN-ECO-Rauchmelder</b>	<b>F.01U.525.249</b>
---	----------------------

## Leistungsmerkmale

- ▶ Rauchdetektion durch eine Messkammer nach dem Streulichtprinzip
- ▶ Alarmanzeige erfolgt durch LED

Optischer GLT-Rauchmelder für Innenräume

## Funktionsbeschreibung

Die Alarmauslösung erfolgt bei Rauchdetektion durch eine Messkammer nach Streulichtprinzip.

## Zertifikate und Zulassungen

Land	Zertifizierung	ISN-ECO-10030
DE	EN54-7:2000	
DE	VdS	G201060

## Lieferumfang

Anz.	Typ	Komponente
1	ISN-ECO-10030	Optischer Rauchmelder

# ISN-ECO-1005T Thermodifferenzial-Rauchmelder



## Technische Daten

Betriebsspannung:	8 – 30 V DC
Stromaufnahme (Ruhe):	125 µA typisch (bei 24V, 25°C)
Betriebstemperatur:	-20°C bis +60°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	5% bis 95%, nicht kondensierend
Abmessungen:	102 mm, Höhe 50 mm (mit Sockel)
Gewicht:	70 g (ohne Sockel)

## Bestellinformation

<b>ISN-ECO-1005T Thermodifferenzial-Rauchmelder</b>	<b>F.01U.525.248</b>
---	----------------------

## Zubehör/Erweiterungen

<b>ISN-ECO-1000S4W Sockel für ISN-ECO-Rauchmelder</b>	<b>F.01U.525.249</b>
---	----------------------

## Leistungsmerkmale

- ▶ Alarm bei Temperaturanstieg von mehr als 15°C/min
- ▶ Alarmanzeige erfolgt durch LED

Thermodifferenzial GLT-Rauchmelder für Innenräume

## Funktionsbeschreibung

Die Messung erfolgt durch das Thermo-Detektionselement. Die Alarmauslösung erfolgt bei einem Temperaturanstieg von mehr als 15°C/min

## Zertifikate und Zulassungen

Land	Zertifizierung	ISN-ECO-1005T
DE	EN54-5:2000 Class A1R	
DE	VdS	G201016

## Lieferumfang

Anz.	Typ	Komponente
1	ISN-ECO-1005T	Thermodifferenzial-Rauchmelder

# ISN-ECO-1000S4W Sockel für ISN-ECO-Rauchmelder



## Technische Daten

Betriebsspannung:	12 V DC
Gewicht:	70 g
Betriebstemperatur:	-30°C bis +70°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	5% bis 93%, nicht kondensierend
Abmessungen:	102 mm, Höhe 33 mm (ohne Melder)

3

## Bestellinformation

ISN-ECO-1000S4W Sockel für ISN-ECO-Rauchmelder

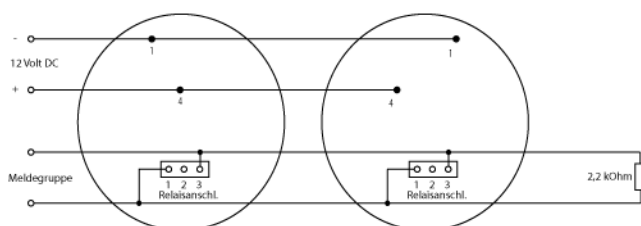
F.01U.525.249

## Leistungsmerkmale

- ▶ Integriertes Relais (Wechsel-Kontakt) zur automatischen Rücksetzung, sobald Melder wieder frei
- ▶ Deckenmontage in Innenräumen
- ▶ für 12 V DC Betriebsspannung

Sockel mit 4-Draht-Anschluss zur Anschaltung aller ISN-ECO-Rauchmelder an eine Zentrale. Sockel mit eingebautem Relais zur automatischen Rücksetzung.

## Systemübersicht



Der Abschlusswiderstand der Meldegruppe beträgt 2,2 kΩ.

## Funktionsbeschreibung

Mit dem Sockel ISN-ECO-1000S4W arbeiten die ISN-ECO-Rauchmelder als Vier-Draht Melder (no latch) mit getrennten Anschlüssen für Meldegruppe und Versorgungsspannung. Der Sockel arbeitet ohne Alarmspeicher, d.h. der Melder wird nach Auslösung automatisch zurückgesetzt.

# ISN-C60 Schmale Anschlussklemmenkontakte

3



## Leistungsmerkmale

- ▶ Geschlossener Kreis
- ▶ Montage mit Schrauben oder Superkleber
- ▶ Ausbrechbare Montagelöcher für festen Sitz
- ▶ Schmale Klemmenanschluss-Bauform
- ▶ Mit deaktiviertem Rhodium-Reedschalter
- ▶ Mit Schrauben, Superkleber, Montagelöchern und Bandabdeckung

Die Kontakte sind in den Farben braun und weiß erhältlich. Beide Modelle verfügen über eine schmale Bauform mit ausbrechbaren Montagelöchern für dicht schließende Anwendungen. Kabel wird separat an den Klemmenanschluss angebracht, kein Kabel im Lieferumfang enthalten.

## Zertifikate und Zulassungen

UL und

Region	Zertifizierung
Europa	CE 73/23/EEC and 93/68/EEC, EN50131: 1997, EN50131-6: 1997, EN60950: 2000, EN60335-1: 1994 +A1: 1996 Annex B

## Planungshinweise

### Kompatibilität

Alle Kontaktmodelle sind mit Zentralen kompatibel, die Kontaktmeldungen zulassen.

## Lieferumfang

Anzahl pro Packung	Komponente
10	Baugruppen (Kontakte, Schrauben, Superkleber, Montagelöcher und Bandabdeckungen)
10	Magnete

## Technische Daten

### Technische Daten für alle Modelle

Spaltbreite:	19 mm
Abmessungen des Kontakts:	6,35 mm x 9,5 mm x 50,8 mm
Schalterkonfiguration:	Einpoliger Ein-/Ausschalter
Maximaler Kontaktwiderstand:	150 $\mu\Omega$ (Mikroohm)
Minimale Durchschlagspannung:	250 VDC
Isolationswiderstand:	10 <sup>10</sup> $\Omega$
Elektrostatische Kapazität:	0,3 pF
Kontaktkapazität:	10 VAC
Maximale Leitfähigkeit:	1,0 A
Maximale Spannung:	100 V
Betriebstemperaturbereich:	7,2 °C bis -95,56 °C

### Hinweise zum Lieferumfang

**Achtung! Jede Packung enthält zehn Baugruppen mit Kontakten, Schrauben, Superkleber, Montagelöchern und Bandabdeckungen sowie zehn Magnete.**

## Bestellinformation

**Schmaler Anschlussklemmenkontakt, Weiß**  
 Weißer auf-Putz-Kontakt. **Die Packung enthält zehn Baugruppen mit Kontakten, Schrauben, Superkleber, Montagelöchern und Bandabdeckungen sowie zehn Magnete.**

**F.01U.004.897**

# AD 100 GLT Verdachtsauslöser



## Leistungsmerkmale

- ▶ Auslösetaster in Gleichstromlinientechnik
- ▶ Zur Anschaltung z.B. an eine Überfallkamera
- ▶ Kabelmontage auf- oder unter Putz möglich

Der AD 100 GLT Verdachtsauslöser ist für die unauffällige manuelle Verdachtsauslösung (z.B. für eine Überfallkamera) an überfallgefährdeten Arbeitsplätzen wie z.B. in Banken, Juweliergeschäften, Gewerbebetrieben oder Privathäusern vorgesehen.

## Zertifikate und Zulassungen

Region	Zertifizierung
Europa	CE AD 100 GLT

## Lieferumfang

Typ	Anz.	Komponente
AD 100 GLT	1	Verdachtsauslöser incl. Klebe-Plombe

## Technische Daten

Alarmkontakt (Wechselkontakt)	30 V <sub>-</sub> / 300 mA
Umgebungstemperatur	0° C bis 50° C
Raumklimata	DIN 40 040 R14
Schutzart	IP 40
Umweltklasse	2
Gehäuse	
• Gehäusematerial	ABS
• Farbe Gehäuse	RAL 9002
• Farbe Abdeckung	Grau
Gewicht	ca. 0,07 kg
Abmessungen (D x H)	81 x 31 mm

## Bestellinformation

**AD 100 GLT Verdachtsauslöser** **4.998.117.560**

zur unauffällig manuellen Verdachtsauslösung  
(z.B. Überfallkamera) an überfallgefährdeten  
Arbeitsplätzen

## Zubehör/Erweiterungen

**Kappe mit Deckel** **3.902.115.343**

zum zusätzlichen Auslöseschutz um eine Fehl-  
auslösung zu vermeiden

## DS1108i Glasbruchmelder



### Leistungsmerkmale

- ▶ **Mikroprozessorgesteuerte Technologie zur Akustikanalyse (Sound Analysis Technology, SAT)**
- ▶ **Automatische Prüffunktion und Umgebungstest**
- ▶ **Akustischer Funktionstest**

Der DS1108i Melder verwendet mikroprozessorgesteuerte Technologie zur Akustikanalyse, um die Frequenzen zu überwachen, die speziell mit Glasbruch in Verbindung gebracht werden können. Mit dem DS1108i kann Glasbruch von Flachglas, vorgespanntem Sicherheitsglas, Verbundglas und Drahtglas detektiert werden. Eine integrierte Funktion zur Prüfung der Umgebungsbedingungen warnt den Installationstechniker vor Fehlalarmrisiken in rauen Umgebungen. Das runde Gehäuse kann unmittelbar an der Decke oder an der Wand montiert werden.

### Funktionsbeschreibung

#### Signalverarbeitung

Audiosignale werden mit der mikroprozessorgesteuerten Technologie zur Akustikanalyse analysiert und müssen bestimmten Frequenz-, Signatur- und Sequenzmuster entsprechen, um einen Alarm auszulösen. Dieses fortschrittliche Verarbeitungsverfahren sorgt für eine zuverlässige Detektionssicherheit und vermeidet gleichzeitig Fehlalarme.

#### Testfunktionen

Ein mittels Magnet aktivierbarer Testmodus ermöglicht bei Einsatz des optionalen DS1110i Testgerätes für akustische Glasbruchmelder die Standortüberprüfung sowie einen Betriebstest. Der Testmodus stellt auch einen Umgebungstest bereit, der den Installationstechniker auf mögliche Fehlalarme durch Umgebungsgeräusche

aufmerksam macht. Mit einer automatischen Prüffunktion zur Geräuscherkennung kann der Endbenutzer z. B. durch Händeklatschen überprüfen, ob der Melder angeschlossen und betriebsbereit ist. Die extern sichtbare Alarm-LED zeigt einen Alarm- oder einen Prüfbestand an. Falls gewünscht, kann für die LED eine Speicherfunktion programmiert werden.

### Zertifikate und Zulassungen

Region	Zertifizierung	
Europa	CE	89/336/EEC, EN55022: 1998 +A1: 2000 +A2: 2003, EN50130-4: 1996 +A1: 1998 +A2: 2003, EN61000-4-2: 1995 +A1: 1998 +A2: 2001, EN61000-4-3: 2002 +A1: 2003, EN61000-4-4: 1995 +A1: 2000 +A2: 2001, EN61000-4-5: 1995 +A1: 2001, EN61000-4-6: 1996 +A1: 2001 +A2: 2001, EN61000-4-11: 1994 +A1: 2001, EN60950-1: 2001 +A11: 2004
USA	UL	DS1108i: ANSR: Intrusion Detection Units (UL639)

### Planungshinweise

**Hinweis** Glasbruchmelder sind nur als eine Komponente eines Außenhautüberwachungssystems vorgesehen. Sie sollten stets zusammen mit Bewegungsmeldern eingesetzt werden.

#### Montage

Der DS1108i Melder ist für die Montage an der Decke, an der dem Fenster gegenüberliegenden oder der an das Fenster angrenzenden Wand bestimmt. Der Überwachungsbereich hängt von der Raumakustik und der Fenstergröße ab.

#### Weitwinkelversion (Standard)

7,6 m für Glasgrößen von mehr als 30,5 cm x 30,5 cm

### Lieferumfang

Anz.	Komponente
1	Melder
1	Dokumentation – Installationsanleitung

### Technische Daten

#### Elektrische Daten

Strom:	21 mA nominal bei 12 VDC
Spannung:	9 VDC bis 15 VDC

**Umgebungsbedingungen**

Betriebstemperatur: -29 °C – +49 °C  
*Für Geräte mit UL-Prüfzeichen 0 °C bis +49 °C*

Störfestigkeit gegen Interferenzstörungen im Funkbereich: Kein Alarm oder Setup bei kritischen Frequenzen im Bereich von 26 MHz bis 950 MHz bei 50 V/m.

**Mechanische Daten**

Abmessungen (HxDurchmesser): 2,1 cm x 8,6 cm

Material: Stoßfestes ABS-Kunststoff-Gehäuse

**Ausgänge**

Alarm: Im Ruhezustand geschlossenes Reedrelais ausgelegt für 3,5 W, 125 mA bei 28 VDC für Widerstandslasten

Sabotagekontakt Im Ruhezustand geschlossener Sabotagekontakt mit separaten Anschlussklemmen, der beim Entfernen des Gehäusedeckels anspricht Kontakte ausgelegt für maximal 28 VDC, 125 mA.

**Bestellinformation**

**DS1108i Glasbruchmelder** **4.998.800.011**

Der runde Melder verwendet mikroprozessor-gesteuerte Technologie zur Akustikanalyse (Sound Analysis Technology, SAT), um die Frequenzen zu überwachen, die speziell mit Glasbruch in Verbindung gebracht werden können.

**Zubehör/Erweiterungen**

**DS1110i Testgerät für akustische Glasbruchmelder** **4.998.800.270**

Geeignet zum Testen DS1101i, DS1102i, DS1103i und DS1108i Glasbruchmeldern. Stromversorgung durch eine 9-V-Alkali-Batterie (enthalten).

# Bodenwassermelder

3



## Leistungsmerkmale

- ▶ Anzeige einer Wasserüberflutung
- ▶ LED-Anzeige
- ▶ Betriebsspannung 12 V

Der Bodenwassermelder zeigt die Wasserüberflutung an.

## Funktionsbeschreibung

Der Einsatz des Melders erfolgt in trockenen Räumen. Der Bodenwassermelder wird auf die Fußleiste montiert.

## Lieferumfang

Anz.	Komponente
1	Bodenwassermelder

## Technische Daten

Betriebsspannung	12 V DC $\pm$ 2 V
Ruhestrom	15 mA $\pm$ 1 mA
Alarmstrom	5 mA $\pm$ 0,5 mA
Ansprechwiderstand	20 k
Abschaltleistung	5 VA
Temperaturbereich	-20° C bis +50° C
Gehäusematerial	Polycarbonat
Anschlüsse	
• gelb	+12 V
• grün	-12 V
• weiß/braun	Kontakt Summer

## Bestellinformation

**Bodenwassermelder**  
zur Anzeige einer Wasserüberflutung

**2.799.350.267**

# IUI-STACOP-P26H

## Externer Signalgeber akustisch/optisch



### Technische Daten

Betriebsspannung:	6 – 15 V DC
Nennspannung:	12 V DC
Stromaufnahme:	ca. 150 mA (akustisch) ca. 200 mA (optisch)
Gehäuse:	Kunststoff-Gehäuse
Maße HxBxT	255 x 110 x 65 mm
Blitzfrequenz:	bei 12 V ca. 2 Hz
Schaltzeit:	ca. 0,75 Sek. EIN/ ca. 0,75 Sek. AUS
Anschluss:	Schraubklemmen
Gehäusefarbe:	RAL 9002 grauweiß
Umweltklasse:	IV
Schutzgrad:	IP 34
Temperaturbereich:	-20°C bis +60°C

3

### Bestellinformation

IUI-STACOP-P26H Externer Signalgeber  
akustisch/optisch

F.01U.013.219

### Leistungsmerkmale

- ▶ Innen- und Außenmontage
- ▶ Deckelkontakt
- ▶ Wandmontage
- ▶ Gehäuse aus schlagfesten UV-beständigem Polycarbona

Der Externe Signalgeber ist ein Signalgeber mit einem integrierten Tongeber für die akustische sowie optische Alarmierung.

### Funktionsbeschreibung

Der IUI-STACOP-P26H Externsignalgeber ist primär für die Anschaltung an Easy Series Zentralen vorgesehen.

### Lieferumfang

Anz.	Typ	Komponente
1	IUI-STACOP-P26H	Externer Signalgeber akustisch/ optisch

**BL 200 rot, 12 V/24 V****SG 200, Akustischer Signalgeber, a.P. weiß**

3

**Lieferumfang**

Anz.	Komponente
1	BL 200 Blitzleuchte 12 V/24 V, Signalgeber-Oberteil rot transparent
1	Montagesockel rot, für a.P. und u.P. Kabelzuführung

**Bestellinformation**

**BL 200 rot, 12 V/24 V** **4.998.152.218**  
Signalgeber-Oberteil rot transparent, Sockel rot, für Auf- und Unterputz Kabelzuführung

**Bestellinformation**

**SG 200, Akustischer Signalgeber, a.P. weiß** **4.998.152.223**  
mit elektronischem Tongenerator, zur Anschaltung an Brandmeldezentralen, einsetzbar in widrigen Umgebungsbedingungen

# D126 Batterie zur Notstromversorgung (12 V, 7 Ah)



## Leistungsmerkmale

- ▶ **12-VDC-Bleiakku, versiegelt**
- ▶ **Vollständig wiederaufladbar**
- ▶ **Wartungsfrei**
- ▶ **Zur Verwendung als sekundäre Stromquelle für Zubehörmodule**
- ▶ **Lange Lebensdauer**

Wartungsfreie Notstrom- und Hilfsstromquelle, die lange Betriebsdauer und Zuverlässigkeit bietet.

Der Akku ist nur für Ladestromkreise geeignet, die für Bleiakkus kalibriert sind. Er eignet sich zur Bereitstellung von Notstrom für Brandmelde-, Sicherheits- und Zutrittskontrollsysteme bei Netzstromausfall.

Der D126 passt in alle derzeit erhältlichen Gehäuse und wird an die beiden farbcodierten Batterieleitungen angeschlossen, die mit der Zentrale oder dem Modul mitgeliefert werden. Zum parallelen Anschluss von zwei Batterien zwecks Verdopplung der Ah-Leistung den D122 Doppel-Batterieakku verwenden.

## Zertifikate und Zulassungen

Region	Zertifizierung	
USA	UL	ALVY: Access Control Systems Units (UL294), APOU: Proprietary Alarm Units (UL1076), UEHX7: Signaling Appliances, Miscellaneous Certified for Canada (cUL)
	FM	
	CSFM	7167-1615: 100, 7165-1615: 112, 7165-1615: 113, 7165-1615: 119, 7167-1615: 124, 7170-1615: 144, and 7170-1615: 145 Juli 2008
	NYC/BSA	582-85-SA
	DSI	CDFM

## Planungshinweise

### Erforderliche Notstromversorgung

Das Installationshandbuch der jeweiligen Zentrale enthält Hinweise zur Berechnung der erforderlichen Notstromversorgung für das System. Die kontinuierliche und kurzfristige Stromaufnahme darf die Ah-Kapazität der Batterie nicht überschreiten.

## Technische Daten

Kapazität:	12 V, 7 Ah
Kompatible Zentralen:	Kompatibel mit allen Zentralen
Abmessungen:	15 cm x 8 cm
Höhe mit Anschlüssen:	10 cm
Gewicht:	2,5 kg

## Bestellinformation

**D126 Batterie zur Notstromversorgung (12 V, 7 Ah)** **4.998.125.825**

Versiegelter Bleiakku als wiederaufladbare Notstrom- und Hilfsstromquelle.

## wLSN-Hub



3

### Leistungsmerkmale

- ▶ **Steuerung des wLSN-Systems über ein integriertes Transceiver-Modul**
- ▶ **Bidirektionale Übertragung zur angeschlossenen Zentrale über einen vieradrigen Optionsbus**
- ▶ **Detektion von Funkstörungen (beabsichtigte und unbeabsichtigte) und Reaktion zur Implementierung von Gegenmaßnahmen**
- ▶ **Verwaltung einer permanenten Datenbank mit Status- und Konfigurationsdaten für alle wLSN-Komponenten im wLSN-Sicherheitsnetzwerk**
- ▶ **Überwachung von Sabotagekontakt und Abreißkontakt**

Der wLSN-Transceiver dient als Verbindung zwischen der wLSN-Funkperipherie und der Zentrale. Bei wLSN handelt es sich um ein bidirektionales Übertragungssystem. Der wLSN-Transceiver kommuniziert mit kompatiblen Zentralen über eine vieradrige Optionsbus-Schnittstelle und dient als Funknetz-Master für das wLSN-System. Über den wLSN-Transceiver werden die Synchronisierung des Funknetzes, Überwachung der wLSN-Komponenten und Funknetzwerkstatus zwischen Zentrale und wLSN-Komponenten übermittelt.

### Zertifikate und Zulassungen

Region	Zertifizierung	
Europa	CE	1999/5/EC, IEC60950-1: 2001, EN60950-1:2001 +A11:2004, EN50130-4: 1996 +A1: 1998 +A2: 2003, EN61000-4-2: 1995 +A1: 1998 +A2: 2001, EN61000-4-3: 2002 +A1: 2003 +A2: 2005, EN61000-4-4: 1995 +A1: 2001 +A2: 2001, EN61000-4-5: 1995 +A1: 2001, EN61000-4-6: 1996 +A1: 2001 +A2: 2001 +A3: 2005, EN61000-4-11: 1994 +A1: 2001, EN55022/ANSI C63.4: 2003, ETSI EN 300 220-1 V1.3.1: 2000-09, ETSI EN 301 489-1 V1.4.1: 2002-08, ETSI EN 301 489-3 V1.4.1: 2002-08
Belgien	INCERT	B-509-0054
Zulassungen:		
Entspricht:		EN50131-1 Klasse 2, Umweltklasse II

### Planungshinweise

#### Kompatibilität

Die gesamte Funkperipherie des drahtlosen SicherheitsNetzwerks (wLSN) einschließlich des wLSN-Transceivers sind mit der Easy Series Einbruchmeldezentrale kompatibel.

#### Montagehinweise

Der Transceiver wird an einer für Funkleistung geeigneten Stelle im Innenbereich an Wand oder Decke montiert, wo er vor Umwelteinflüssen wie Regen und Schnee geschützt ist und bequem an die Zentrale angeschlossen werden kann.

**Hinweis** Die Montage auf Metallflächen kann das Funksignal des Funk-Transceivers beeinträchtigen.

Der Funk-Transceiver verfügt über eine Reichweite von etwa 1000 m im Außenbereich.

### Lieferumfang

Anzahl	Komponente
1	Transceiver
1	Montagematerial
1	Dokumentation (sprachspezifisch)

---

## Technische Daten

### Umgebungsbedingungen

Umgebung:	Innenbereich, trocken
EN50131-1:	Umweltklasse II
Relative Luftfeuchtigkeit:	Bis 95 %, nicht kondensierend
Temperatur (Betrieb):	-10 °C bis +55 °C

### Gehäuse

Farbe:	Cremeweiß
Abmessungen (H x B x T):	8,1 cm x 10,0 cm x 3,1 cm

### Anforderung an Energieversorgung

Versorgungsspannung:	12 VDC nominal von der Zentrale, zulässiger Bereich 7,5 VDC bis 15 VDC
----------------------	--

### Sende- und Empfangseigenschaften

Frequenz:	Europäisches Sicherheitsband 868 MHz bis 869 MHz
Reichweite (im Außenbereich):	1000 m

---

## Bestellinformation

### wLSN-Hub (Deutsch)

**F.01U.027.890**

Der wLSN-Hub dient als Verbindung zwischen den wLSN-(wireless Local SecurityNetwork-)Geräten und der Zentrale.

# wLSN-Funk-Handsender



3

## Leistungsmerkmale

- ▶ **Kompaktes, ergonomisches Design mit geschützten, vertieften Tasten**
- ▶ **Energiesparmodus bei Tasteninaktivität**
- ▶ **Zwei parametrierbare Tasten zur Fernsteuerung von Licht, Garagentoren oder für Bedrohungssignal**
- ▶ **Zwei LEDs (rot, grün) für Status; eine weitere LED (hochintensives Blau) für den Einsatz als Taschenlampe**
- ▶ **Überwachung der Batteriekapazität**
- ▶ **Personalisierung des Funk-Handsenders durch verschiedene Ringfarben**
- ▶ **Betrieb mit handelsüblichen Lithium-Knopfzellenbatterien bis zu 5 Jahre**

Mit dem wLSN-Funk-Handsender kann ein Überwachungsbereich per Fernsteuerung scharf- und unscharfgeschaltet werden. Dieser Funk-Handsender verfügt über zwei parametrierbare Zusattasten, mit denen der Benutzer Licht oder Garagentore steuern sowie ein Bedrohungssignal aussenden kann. Zwei Status-LEDs (rot, grün) zeigen den Status an, und eine blaue Hochintensitäts-LED dient als Taschenlampe zur Orientierung im Nahbereich.

## Zertifikate und Zulassungen

Region	Zertifizierung	
Europa	CE	1999/5/EC, IEC60950-1: 2001, EN60950-1:2001 +A11:2004, EN50130-4: 1996 +A1: 1998 +A2: 2003, EN61000-4-2: 1995 +A1: 1998 +A2: 2001, EN61000-4-3: 2002 +A1: 2003 +A2: 2005, EN61000-4-4: 1995 +A1: 2001 +A2: 2001, EN61000-4-5: 1995 +A1: 2001, EN61000-4-6: 1996 +A1: 2001 +A2: 2001 +A3: 2005, EN61000-4-11: 1994 +A1: 2001, EN55022/ANSI C63.4: 2003, ETSI EN 300 220-1 V1.3.1: 2000-09, ETSI EN 301 489-1 V1.4.1: 2002-08, ETSI EN 301 489-3 V1.4.1: 2002-08
Belgien	INCERT	B-509-0053
Zulassungen:		
Entspricht:		EN50131-1 Klasse 2, Umweltklasse II

## Planungshinweise

### Kompatibilität

Das drahtlose SicherheitsNetzwerk (wLSN) einschließlich des wLSN-Funk-Handsenders ist mit der Easy Series Einbruchmeldezentrale kompatibel.

## Lieferumfang

Anz.	Komponente
1	Funk-Handsender mit rotem Ring
4	Gummiringe (schwarz, grün, orange, gelb)
2	Lithiumbatterien (T/N: 34522)
1	Dokumentation

## Technische Daten

### Umgebungsbedingungen

Umgebung:	Zum Anhängen am Schlüsselring, wasserbeständig
EN50131-1:	Umweltklasse II
Relative Luftfeuchtigkeit:	Bis 95 %, nicht kondensierend
Temperatur (Betrieb):	-10 °C bis +55 °C

### Gehäuse

Farbe:	Anthrazit
Abmessungen (H x B x T):	7,4 cm x 3,3 cm x 1,5 cm

**Anforderung an Energieversorgung****Batterieversorgung**

Batterielebensdauer:	Bis 5 Jahre unter normalen Betriebsbedingungen
Batterieanforderungen:	Zwei Lithium-Knopfzellenbatterien
Empfohlene Batterien:	Duracell® DL2032, Eveready® ECR2032, Maxell™ CR2032, Panasonic® CR2032, Rayovac® KECR2032, SANYO® CR2032, Toshiba CR2032, VARTA CR2032
Versorgungsspannung:	2,3 VDC bis 3,0 VDC

**Sende- und Empfangseigenschaften**

Frequenz:	Europäisches Sicherheitsband 868 MHz bis 869 MHz
-----------	---

Reichweite (im Außenbereich): 1000 m

**Eingetragene Marken**

Duracell® ist eine eingetragene Marke der Gillette Company, USA, in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

Eveready® ist eine eingetragene Marke der Eveready Battery Company, Inc.

Maxell™ ist eine Marke der Maxell Corporation of America (MCA), Inc., einer hundertprozentigen Tochtergesellschaft von Hitachi Maxell, Ltd. (Hitachi Maxell) mit Sitz in Osaka, Japan.

Panasonic® ist eine eingetragene Marke der Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Rayovac® und VARTA sind Marken von Spectrum Brands, seinen Tochtergesellschaften und/oder angegliederten Unternehmen.

SANYO® ist eine eingetragene Marke der SANYO North America Corporation.

Toshiba bezieht sich auf Toshiba America, Inc. (TAI), eine Tochtergesellschaft der Toshiba Corporation mit Sitz in Tokyo, Japan.

VARTA bezieht sich auf VARTA Consumer Batteries GmbH & Co., Teil der Spectrum Brands Gruppe.

**Bestellinformation****wLSN-Funk-Handsender****F.01U.001.690**

Ermöglicht das Scharf- und Unscharfschalten eines Überwachungsbereichs per Fernsteuerung

## wLSN-Infrarot-Bewegungsmelder (PIR=Passiver Infrarot)

3



### Leistungsmerkmale

- ▶ **First Step Processing (FSP), flexible Montageoptionen und Temperaturkompensation**
- ▶ **Störfestigkeit gegenüber Luftzug, Insekten und Haustieren**
- ▶ **Acht Detektionsschichten einschließlich Unterkriechzonen**
- ▶ **Extern sichtbare LED zur Anzeige von Teststatus und Funksignalstärke**
- ▶ **Ermittlung des geeigneten Montageorts im Funksignalstärke-Modus**
- ▶ **Überwachung von Batteriekapazität, Sabotagekontakt und Abreißkontakt**
- ▶ **Betrieb mit handelsüblichen AA-Batterien bis zu 5 Jahre**

Der wLSN-Infrarot-Bewegungsmelder verfügt über ein dichtes Zonenmuster mit 79 Zonen in acht Detektionsschichten zur Erzielung einer überragenden Meldeleistung. Der Installationskomfort und die flexiblen Montageoptionen ermöglichen jederzeit Detektion nach dem neuesten Stand der Technik.

### Funktionsbeschreibung

#### First Step Processing (FSP)

Beim First Step Processing (FSP) führt eine menschliche Bewegung im Detektionsbereich nahezu sofort zu einem Alarm trotz hoher Fehlalarmimmunität gegenüber auftretenden Störeinflüssen. Die Empfindlichkeit stellt sich entsprechend der Amplitude, Polarität, Steilheit und Sequenz des Signals ein, somit ist keine Empfindlichkeitseinstellung nötig.

#### Haustier-Immunität

Der Melder kann zwischen von Menschen und Haustieren ausgelösten Signalen unterscheiden. Signale, die von ein oder zwei Haustieren mit einem Gewicht bis zu 14 kg ausgelöst werden, werden nicht berücksichtigt. Hierdurch wird Störfestigkeit gegenüber Fehlalarmen geboten, während die Meldeleistung bei Menschen aufrechterhalten wird.

#### Störfestigkeit gegenüber Luftzug und Insekten

Das optische abgedichtete System sorgt für Störfestigkeit gegenüber Luftzug und Insekten.

#### Temperaturkompensation

Überwacht automatisch die Umgebungstemperatur und passt seine Signalverarbeitung dieser an, um auch bei kritischen Temperaturen eindringende Personen erkennen zu können.

#### Funksignalstärke-Modus

Die Aktivierung des Funksignalstärke-Modus erfolgt durch Abnehmen der Geräteabdeckung und viermaliges Drücken des Sabotagekontakts innerhalb von 10 Sekunden, nachdem die Batterien eingesetzt wurden. Die LED leuchtet 5 Sekunden und beginnt anschließend zu blinken. Langsames Blinken (ca. im 1-Sekunden-Intervall) zeigt einen unzureichenden Signalempfang an. Eine schnell blinkende LED (ca. fünfmal so schnell wie beim langsamen Blinken) zeigt an, dass das vom wLSN-Transceiver empfangene Signal stark genug ist.

**Zertifikate und Zulassungen**

Region	Zertifizierung	Zertifizierung
Europa	CE	CE 1999/5/EC, EN50130-4: 1996 +A1: 1998 +A2: 2003, ETSI EN 300 220-1 V1.3.1: 2000-09, ETSI EN 301 489-1 V1.4.1: 2002-08, ETSI EN 301 489-3 V1.4.1: 2002-08, IEC60950-1: 2001, EN60950-1:2001 +A11:2004, EN55022/ANSI C63.4: 2003, EN61000-4-2: 1995 +A1: 1998 +A2: 2001, EN61000-4-3: 2002 +A1: 2003 +A2: 2005, EN61000-4-4: 1995 +A1: 2001 +A2: 2001, EN61000-4-5: 1995 +A1: 2001, EN61000-4-6: 1996 +A1: 2001 +A2: 2001 +A3: 2005, EN61000-4-11: 1994 +A1: 2001, TS 50131-2.-2:2004 (Version 3), SSF 1014 Ed3 (2005)
Belgien	INCERT	B-509-0055
Frankreich	AFNOR	NF et A2P (NF 324 - H 58) Type 2
Schweden	INTYG	08-780

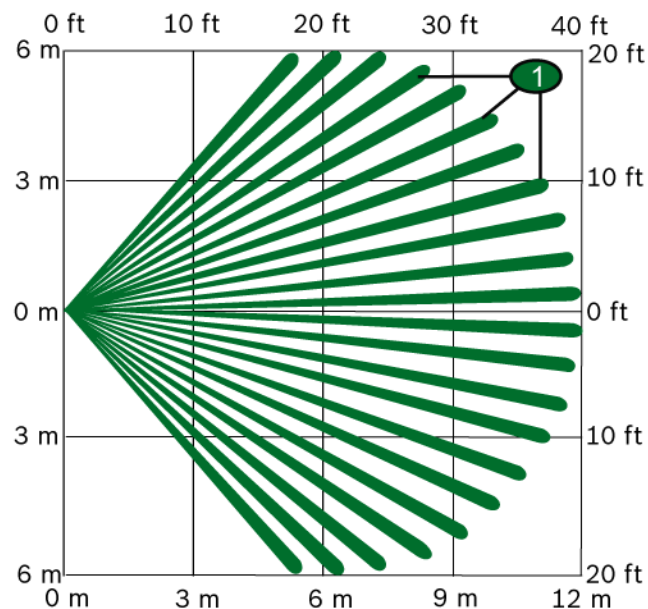
Zulassungen:  
Entspricht: EN50131-1 Klasse 2, Umweltklasse II

**Planungshinweise**

**Kompatibilität**

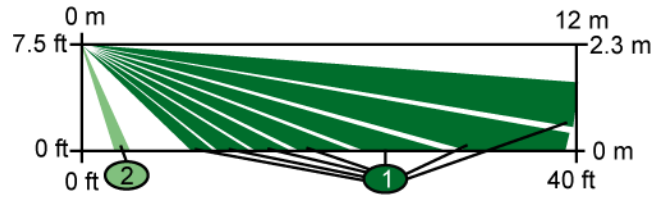
Das Funk-Sicherheitsnetzwerk wLSN einschließlich des wLSN-Infrarot-Bewegungsmelders ist mit der Easy Series Einbruchmeldezentrale kompatibel.

**Überwachungsbereiche**



Draufsicht Weitwinkelversion: 11 m x 11 m

1 PIR-Überwachungsbereiche



Seitenansicht Weitwinkelversion: 11 m x 11 m

1 PIR-Überwachungsbereiche 2 Unterkriechzone

**Montagehinweise**

**Hinweis** Die Montage auf Metallflächen kann das Funksignal des Funk-Transceivers beeinträchtigen.

- Montieren Sie den Melder an einer Stelle, an der ein Eindringling am ehesten den Überwachungsbereich durchquert.
- Die Montage erfolgt im Innenbereich an Wand oder Decke, an der Melder vor Einwirkungen wie Feuchtigkeit oder Tau geschützt ist.
- Die Montagehöhe für den Melder liegt zwischen 2,3 m und 2,7 m. Montagemöglichkeiten:
  - Wandmontage (auf Putz),
  - Wandmontage mit der optionalen B335 Schwenkhalterung,
  - Eckmontage oder
  - Deckenmontage mit der optionalen B338 Deckenhalterung.

**Hinweis** Der Abreißmelder kann bei Eckmontage oder Verwendung der optionalen Montagehalterungen nicht verwendet werden.

**Hinweis** Optionale Montagehalterungen können die Melderreichweite einschränken und Totzonen vergrößern.

- Der Funk-Transceiver verfügt über eine Reichweite von etwa 1000 m im Außenbereich. Im Normalbetrieb hängt die tatsächliche HF-Reichweite unter anderem von der Gebäudekonstruktion ab.

**Lieferumfang**

Anz.	Komponente
1	Passiv-Infrarotmelder
4	AA-Batterien (T/N: 16556)
1	Montagematerial
1	Dokumentation

**Technische Daten**

**Umgebungsbedingungen**

Umgebung:	Innenbereich, trocken
EN50131-1:	Umweltklasse II
Relative Luftfeuchtigkeit:	Bis 95 %, nicht kondensierend
Temperatur (Betrieb):	-10 °C bis +55 °C

**Gehäuse**

Farbe:	Cremeweiß
Abmessungen (H x B x T):	12,2 cm x 6,2 cm x 5,2 cm

**Anforderung an Energieversorgung****Batterieversorgung**

Batterielebensdauer:	Bis 5 Jahre unter normalen Betriebsbedingungen
Batterieanforderungen:	Vier AA-Alkali-Batterien
Empfohlene Batterien:	Duracell® MN1500 oder PC1500, Eveready® E91, Panasonic® AM-3PIX/B

**Sende- und Empfangseigenschaften**

Frequenz:	Europäisches Sicherheitsband 868 MHz bis 869 MHz
-----------	---

Reichweite (im Außenbereich): 1000 m

**Eingetragene Marken**

Duracell® ist eine eingetragene Marke der Gillette Company, USA, in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

Eveready® ist eine eingetragene Marke der Eveready Battery Company, Inc.

Panasonic® ist eine eingetragene Marke der Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

**wLSN-Dual-Bewegungsmelder (9,350 GHz)****Bestellinformation**

**wLSN-Dual-Bewegungsmelder (9,350 GHz)** **F.01U.026.127**  
Funk-Bewegungsmelder (868 MHz), der Passiv-Infrarot und Mikrowellen (9,350 GHz) für die Bewegungserkennung nutzt

**Bestellinformation**

**wLSN-Infrarot-Bewegungsmelder (PIR=Passiver Infrarot)** **F.01U.000.581**  
Unterstützt 79 Zonen in acht Detektionsebenen für überragende Detektionssicherheit

## wLSN Tür-/Fenster- Magnetkontakt (Weiß)



3

---

### Bestellinformation

**wLSN Tür-/Fenster-Magnetkontakt (Weiß)**    **F.01U.001.688**  
Magnet-Reedkontakte für die Überwachung  
von Türen und Fenstern

## wLSN-Tür-/Fenster-Magnetkontakt (unter-Putz)



3

### Leistungsmerkmale

- ▶ **Interner Reedkontakt**
- ▶ **Für die unter-Putz-Montage in Türen und Türrahmen sowie in Fenstern und Fensterrahmen**
- ▶ **Ermittlung des geeigneten Montageorts im Funksignalstärke-Modus**
- ▶ **Überwachung von Batteriekapazität und Sabotagekontakt**
- ▶ **Betrieb mit handelsüblichen Lithiumbatterien bis zu 3 Jahre**

Der wLSN-Tür-/Fenster-Magnetkontakt (unter-Putz) ist mit einem magnetischen Reedkontakt zur Überwachung von Türen und Fenstern ausgerüstet. Der interne Reedkontakt wird durch eine externe Magnetbaugruppe aktiviert. Der Magnetkontakt verfügt außerdem über einen Sabotagekontakt.

### Funktionsbeschreibung

#### Funksignalstärke-Modus

Die Aktivierung des Funksignalstärke-Modus erfolgt durch Abnehmen der Geräteabdeckung und viermaliges Drücken des Sabotagekontakts innerhalb von 10 Sekunden, nachdem die Batterien eingesetzt wurden. Die LED leuchtet 5 Sekunden und beginnt anschließend zu blinken. Langsames Blinken (ca. im 1-Sekunden-Intervall) zeigt einen unzureichenden Signalempfang an. Eine schnell blinkende LED (ca. fünfmal so schnell wie beim langsamen Blinken) zeigt an, dass das vom wLSN-Transceiver empfangene Signal stark genug ist.

### Zertifikate und Zulassungen

Region	Zertifizierung	
Europa	CE	CE 1999/5/EC, EN50130-4: 1996 +A1: 1998 +A2: 2003, ETSI EN 300 220-1 V1.3.1: 2000-09, ETSI EN 301 489-1 V1.4.1: 2002-08, ETSI EN 301 489-3 V1.4.1: 2002-08, IEC60950-1: 2001, EN60950-1:2001 +A11:2004, EN55022/ANSI C63.4: 2003, EN61000-4-2: 1995 +A1: 1998 +A2: 2001, EN61000-4-3: 2002 +A1: 2003 +A2: 2005, EN61000-4-4: 1995 +A1: 2001 +A2: 2001, EN61000-4-5: 1995 +A1: 2001, EN61000-4-6: 1996 +A1: 2001 +A2: 2001 +A3: 2005, EN61000-4-11: 1994 +A1: 2001, PS 50131-2-6:2004 (Version 1)
Belgien	INCERT	B-509-0057
Frankreich	AFNOR	NF et A2P (NF 324 - H 58) Type 2
Schweden	INTYG	08-784

Zulassungen:

Entspricht: EN50131-1 Klasse 2, Umweltklasse II

### Planungshinweise

#### Kompatibilität

Das drahtlose SicherheitsNetzwerk (wLSN) einschließlich des wLSN-Tür-/Fenster-Magnetkontakts (unter-Putz) ist mit der Easy Series Einbruchmeldezentrale kompatibel.

#### Montagehinweise

Die Kontaktbaugruppe im Innenrahmen einer Tür oder eines Fensters und die Magnetbaugruppe im Tür- bzw. Fensterflügel im Innenbereich montieren, so dass sie vor Wettereinwirkungen wie Regen oder Schnee geschützt sind.

**Hinweis** Die Montage auf Metallflächen kann das Funksignal des Funk-Transceivers beeinträchtigen.

Der Funk-Transceiver verfügt über eine Funkreichweite von etwa 1000 m im Außenbereich.

### Lieferumfang

Anz.	Komponente
1	Kontaktbaugruppe mit Funk-Transceiver
1	Magnetbaugruppe
1	3 V CR2 Lithiumbatterie (T/N: 33039)
1	Montagematerial
1	Dokumentation

**Technische Daten****Umgebungsbedingungen**

Umgebung:	Innenbereich, trocken
EN5013-1:	Umweltklasse II
Relative Luftfeuchtigkeit:	Bis 95 %, nicht kondensierend
Temperatur (Betrieb):	-10 °C bis +55 °C

**Gehäuse**

Farbe:	Cremeweiß
--------	-----------

**Abmessungen (H x B x T)**

Kontaktbaugruppe:	105 mm Tiefe x 19 mm Durchmesser
Magnetbaugruppe:	1,3 mm Tiefe x 19 mm Durchmesser

**Anforderung an Energieversorgung****Batterieversorgung**

Batterielebensdauer:	Bis 3 Jahre unter normalen Betriebsbedingungen
Batterieanforderungen:	Eine CR2 Lithiumbatterie
Empfohlene Batterien:	Duracell® CR2, Panasonic® CR2, SANYO® CR2
Versorgungsspannung:	2,3 VDC bis 3,0 VDC

**Sende- und Empfangseigenschaften**

Frequenz:	Europäisches Sicherheitsband 868 MHz bis 869 MHz
-----------	---

Reichweite (im Außenbereich):	1000 m
-------------------------------	--------

**Eingetragene Marken**

Duracell® ist eine eingetragene Marke der Gillette Company, USA, in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

Panasonic® ist eine eingetragene Marke der Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

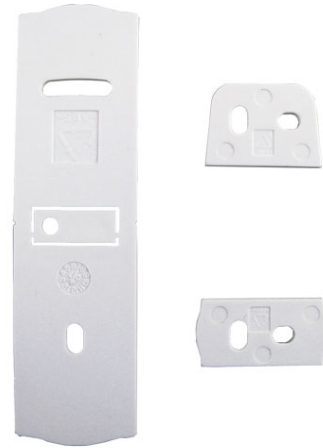
SANYO® ist eine eingetragene Marke der SANYO North America Corporation.

**Bestellinformation**

**wLSN-Tür-/Fenster-Magnetkontakt (unter-  
Putz)** F.01U.012.194

Für die unter-Putz-Montage in Türen und Tür-  
rahmen sowie in Fenstern und Fensterrahmen

# ISW-MINI-SHIM Ausgleichsteile-Satz (Weiß)

**Bestellinformation**

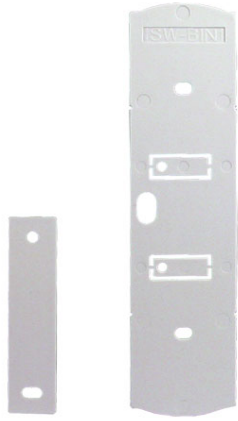
**ISW-MINI-SHIM Ausgleichsteile-Satz  
(Weiß)**

**F.01U.075.828**

Satz mit 12 Ausgleichsteilen, 12 magnetischen Seitenausgleichsteilen und 12 magnetischen Unterseitenausgleichsteilen für den wLSN Tür-/Fenster-Magnetkontakt, Mini (Weiß)

## ISW-MCIN-SHIM Ausgleichsteile-Satz (Weiß)

3



### Bestellinformation

**ISW-MCIN-SHIM Ausgleichsteile-Satz  
(Weiß)**

**F.01U.075.827**

Satz mit 12 Ausgleichsteilen und 12 Magnet-  
Ausgleichsteilen für wLSN Tür-/Fenster-Mag-  
netkontakt (Weiß) und wLSN Erschütterungs-  
sensor (Weiß)

# wLSN-Erschütterungs- sensor



## Leistungsmerkmale

- ▶ **Meldermontage in beliebiger Ausrichtung dank eines Halteclips mit unbegrenzter Drehmöglichkeit für den Sensor**
- ▶ **Empfindlichkeitsstufen für den Erschütterungsmelder einstellbar**
- ▶ **Interner Reedkontakt zusammen mit einer externen Magnetbaugruppe optional einsetzbar**
- ▶ **Extern sichtbare LED zur Anzeige von Empfindlichkeitseinstellungs-Test und Funksignalstärke**
- ▶ **Ermittlung des geeigneten Montageorts im Funksignalstärke-Modus**
- ▶ **Überwachung von Batteriekapazität, Sabotagekontakt und Abreißkontakt**
- ▶ **Betrieb mit handelsüblichen AA-Batterien bis zu 5 Jahre**

Der wLSN-Erschütterungsmelder dient zur Überwachung von Türen und Fenstern. Er verfügt über einen Erschütterungssensor sowie über interne Reedkontakte (auf jeder Seite einer), die im Zusammenspiel mit einer externen Magnetbaugruppe genutzt werden können.

## Funktionsbeschreibung

### Einstellungen für Bewegungen bei schweren und geringfügigen Eindringversuchen

Zwei verfügbare Einstellungen (schwere oder geringfügige Eindringversuche) bieten mehrere anpassbare Empfindlichkeitsstufen.

Falls die Einstellung für geringfügige Eindringversuche aktiviert ist, können vier bis acht aufeinander folgende leichte Erschütterungen programmiert werden. Die die Einstellung für geringfügige Eindringversuche empfiehlt sich für sensible Bereiche.

Falls die Einstellung für geringfügige Eindringversuche deaktiviert ist, reagiert der Erschütterungssensor nur auf Bewegungen, die auf schwere Eindringversuche zurückgehen. Es gibt vier Empfindlichkeitseinstellungen für Bewegungen bei schweren Eindringversuchen.

### Funksignalstärke-Modus

Die Aktivierung des Funksignalstärke-Modus erfolgt durch Abnehmen der Geräteabdeckung und viermaliges Drücken des Sabotagekontakts innerhalb von 10 Sekunden, nachdem die Batterien eingesetzt wurden. Die LED leuchtet 5 Sekunden und beginnt anschließend zu blinken. Langsames Blinken (ca. im 1-Sekunden-Intervall) zeigt einen unzureichenden Signalempfang an. Eine schnell blinkende LED (ca. fünfmal so schnell wie beim langsamen Blinken) zeigt an, dass das vom wLSN-Transceiver empfangene Signal stark genug ist.

## Zertifikate und Zulassungen

Region	Zertifizierung
Europa	CE CE 1999/5/EC, EN50130-4: 1996 +A1: 1998 +A2: 2003, ETSI EN 300 220-1 V1.3.1: 2000-09, ETSI EN 301 489-1 V1.4.1: 2002-08, ETSI EN 301 489-3 V1.4.1: 2002-08, IEC60950-1: 2001, EN60950-1:2001 +A11:2004, EN55022/ANSI C63.4: 2003, EN61000-4-2: 1995 +A1: 1998 +A2: 2001, EN61000-4-3: 2002 +A1: 2003 +A2: 2005, EN61000-4-4: 1995 +A1: 2001 +A2: 2001, EN61000-4-5: 1995 +A1: 2001, EN61000-4-6: 1996 +A1: 2001 +A2: 2001 +A3: 2005, EN61000-4-11: 1994 +A1: 2001, TS 50131-2-6:2004 (Version 1)
Belgien	INCERT B-509-0056

Zulassungen:

Entspricht: EN50131-1 Klasse 2, Umweltklasse II

## Planungshinweise

### Kompatibilität

Das drahtlose SicherheitsNetzwerk (wLSN) einschließlich des wLSN-Erschütterungsmelders ist mit der Easy Series Einbruchmeldezentrale kompatibel.

**Montagehinweise**

Den Erschütterungsmelder an Flächen im Innenbereich montieren, so dass er vor Wettereinwirkungen wie Regen oder Schnee geschützt ist. Für eine zuverlässige Erschütterungsdetektion muss der Erschütterungsmelder korrekt ausgerichtet werden.

Wenn der Magnet eingesetzt wird, darf er maximal 12 mm vom Gehäuse des Erschütterungsmelders entfernt montiert werden, damit ein ordnungsgemäßer Betrieb gewährleistet ist. Auf dem Befestigungsrahmen befinden sich Markierungen für die Ausrichtung des Magneten.

**Hinweis** Die Montage auf Metallflächen kann das Funksignal des Funk-Transceivers beeinträchtigen.

Der Funk-Transceiver verfügt über eine Reichweite von etwa 1000 m im Außenbereich. Im Normalbetrieb hängt die tatsächliche Funkreichweite von der Gebäudekonstruktion ab.

**Lieferumfang**

Anz.	Komponente
1	Erschütterungsmelder
1	Magnetbaugruppe
2	AA-Batterien (T/N: 16556)
1	Ausgleichsscheibe
1	Magnet-Ausgleichsscheiben
1	Montagematerial
1	Dokumentation

**Technische Daten****Umgebungsbedingungen**

Umgebung:	Innenbereich, trocken
EN50131-1:	Umweltklasse II
Relative Luftfeuchtigkeit:	Bis 95 %, nicht kondensierend
Temperatur (Betrieb):	-10 °C bis +55 °C

**Gehäuse**

Farbe:	Cremeweiß
--------	-----------

**Abmessungen (H x B x T)**

Sender:	13,5 cm x 3,5 cm x 2,5 cm
Magnetbaugruppe:	6,7 cm x 2,1 cm x 1,8 cm

**Anforderung an Energieversorgung****Batterieversorgung**

Batteriebensdauer:	Bis 5 Jahre unter normalen Betriebsbedingungen
Batterieanforderungen:	Zwei AA-Alkali-Batterien
Empfohlene Batterien:	Duracell® MN1500 oder PC1500, Eveready® E91, Panasonic® AM-3PIX/B
Versorgungsspannung:	2,3 VDC bis 3,0 VDC

**Sende- und Empfangseigenschaften**

Frequenz:	Europäisches Sicherheitsband 868 MHz bis 869 MHz
-----------	---

Reichweite (im Außenbereich):	1000 m
-------------------------------	--------

**Eingetragene Marken**

Duracell® ist eine eingetragene Marke der Gillette Company, USA, in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

Eveready® ist eine eingetragene Marke der Eveready Battery Company, Inc.

Panasonic® ist eine eingetragene Marke der Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

**Bestellinformation****wLSN-Erschütterungssensor**

Erschütterungssensor für die Überwachung von Türen und Fenstern

**F.01U.004.066**

# wLSN-Glasbruchmelder



## Leistungsmerkmale

- ▶ Per DIP-Schalter können vier Empfindlichkeitseinstellungen für die Glasbrucherkennung eingestellt werden.
- ▶ Dualakustiktechnik
- ▶ Extern sichtbare LEDs zur Anzeige von Alarm- und Ereignisstatus, interne LED zur Anzeige der Funksignalstärke
- ▶ Ermittlung des geeigneten Montageorts im Funksignalstärke-Modus
- ▶ Überwachung von Batteriekapazität, Sabotagekontakt und Abreißkontakt
- ▶ Betrieb mit handelsüblichen AA-Batterien bis zu 2 Jahre

Der wLSN-Glasbruchmelder detektiert akustisch zerbrechendes Glas. Er ist mit zwei Sabotagekontakten und vier Empfindlichkeitseinstellungen für die Glasbrucherkennung ausgestattet.

## Funktionsbeschreibung

### Dualakustiktechnik

Wenn ein Gegenstand auf eine Glasscheibe trifft, absorbiert das Glas den Stoß und gibt eine tieffrequente Schalldruckwelle ab. Wenn die Kraft des Schlags zu groß ist, bricht das Glas und gibt ein hochfrequentes Audiosignal ab. Eine Klingel oder eine zerbrechende Vase erzeugt ein ähnliches Audiosignal, generiert aber keine Druckwelle. Der wLSN-Glasbruchmelder erkennt zuerst die Druckwelle und dann das Audiosignal, so dass Fehlalarme auf Grund anderer Quellen minimiert werden.

### Glasbruchempfindlichkeit

Die Empfindlichkeitseinstellung erfolgt über die praktischen DIP-Schalter. Es kann zwischen zwei Modi für Eindringversuche mit mehreren Empfindlichkeitseinstellungen gewählt werden.

### Funksignalstärke-Modus

Die Aktivierung des Funksignalstärke-Modus erfolgt durch Abnehmen der Geräteabdeckung und viermaliges Drücken des Sabotagekontakts innerhalb von 10 Sekunden, nachdem die Batterien eingesetzt wurden. Die LED leuchtet 5 Sekunden und beginnt anschließend zu blinken. Langsames Blinken (ca. im 1-Sekunden-Intervall) zeigt einen unzureichenden Signalempfang an. Eine schnell blinkende LED (ca. fünfmal so schnell wie beim langsamen Blinken) zeigt an, dass das vom wLSN-Transceiver empfangene Signal stark genug ist.

### Sabotagekontakte und Anzeige geringer Batteriekapazität

Der wLSN-Glasbruchmelder verfügt über einen Sabotagekontakt und einen optionalen Abreißkontakt. Bei Aktivierung eines Sabotagekontakts oder schwacher Batteriekapazität überträgt der Melder die entsprechenden Informationen an den wLSN-Transceiver.

### Testbetrieb

Der Testmodus wird lokal mit Hilfe der Test Kontaktflächen aktiviert. Wenn sich der Melder im Testmodus befindet, kann mit einem Bosch 13-332 Schallsensortester überprüft werden, ob der Melder Druckwellen- und Audiosignale korrekt erkennt.

## Zertifikate und Zulassungen

Region	Zertifizierung
Europa	CE 1999/5/EC, IEC60950-1: 2001, EN60950-1:2001 +A11:2004, EN50130-4: 1996 +A1: 1998 +A2: 2003, EN61000-4-2: 1995 +A1: 1998 +A2: 2001, EN61000-4-3: 2002 +A1: 2003 +A2: 2005, EN61000-4-4: 1995 +A1: 2001 +A2: 2001, EN61000-4-5: 1995 +A1: 2001, EN61000-4-6: 1996 +A1: 2001 +A2: 2001 +A3: 2005, EN61000-4-11: 1994 +A1: 2001, EN55022/ANSI C63.4: 2003, ETSI EN 300 220-1 V1.3.1: 2000-09, ETSI EN 301 489-1 V1.4.1: 2002-08, ETSI EN 301 489-3 V1.4.1: 2002-08

Zulassungen:

## Planungshinweise

- Hinweis** Glasbruchmelder sind nur als eine Komponente eines Außenhautüberwachungssystems vorgesehen.

Sie sollten stets zusammen mit Bewegungsmeldern eingesetzt werden.

### Kompatibilität

Das drahtlose SicherheitsNetzwerk (wLSN) einschließlich des wLSN-Glasbruchmelders ist mit der Easy Series Einbruchmeldezentrale kompatibel.

### Akustische Leistungsmerkmale

Der wLSN-Glasbruchmelder kann für die folgenden Glasstypen verwendet werden:

Glastyp	Glasstärke
Flachglas	2,4 mm bis 9,5 mm
Vorgespanntes Sicherheitsglas	3,2 mm bis 9,5 mm
Verbundglas*	3,2 mm bis 14,3 mm
Drahtglas	6,4 mm

\* Nur geschützt, wenn beide Scheiben der Einheit zerbrochen sind

### Montagehinweise

Den Melder an Wände oder Decken im Innenbereich montieren, so dass er vor Wettereinwirkungen wie Regen oder Schnee geschützt ist. Um die beste Leistung zu erzielen, den Melder mit unbehinderter Sicht auf das Glas (es gibt keinen Mindestabstand) und in einem Abstand von maximal 7,6 m zum Glas montieren.

**Hinweis** Wenn das Fenster durch schwere Vorhänge, Gardinen, Rollos, Jalousien usw. verdeckt ist, den Melder auf den Fensterrahmen montieren.

Keine Montage des Melders:

- in einer Ecke
- in Räumen, in denen laute Geräte wie Luftkompressoren, Klingeln und Elektrowerkzeuge zum Einsatz kommen
- an derselben Wand wie das Glas
- an frei stehenden Masten oder Säulen

**Hinweis** Die Montage auf Metallflächen kann das Funksignal des Funk-Transceivers beeinträchtigen.

Der Funk-Transceiver verfügt über eine Reichweite von etwa 1000 m im Außenbereich. Im Normalbetrieb hängt die tatsächliche Funkreichweite von der Gebäudekonstruktion ab.

### Lieferumfang

Anz.	Komponente
1	Glasbruchmelder
2	AA-Batterien (T/N: 16556)
1	Montagematerial
1	Dokumentation

### Technische Daten

#### Umgebungsbedingungen

Umgebung:	Innenbereich, trocken
Relative Luftfeuchtigkeit:	Bis 95 %, nicht kondensierend
Temperatur (Betrieb):	-10 °C bis +55 °C

#### Gehäuse

Farbe:	Cremeweiß
Abmessungen (H x B x T):	11,6 cm x 4,5 cm x 2,8 cm

#### Anforderung an Energieversorgung

##### Batterieversorgung

Batterielebensdauer:	Bis 2 Jahre unter normalen Betriebsbedingungen
Batterieanforderungen:	Zwei AA-Alkali-Batterien
Empfohlene Batterien:	Duracell® MN1500 oder PC1500, Eveready® E91, Panasonic® AM-3PIX/B

#### Sende- und Empfangseigenschaften

Frequenz:	Europäisches Sicherheitsband 868 MHz bis 869 MHz
-----------	---

Reichweite (im Außenbereich): 1000 m

#### Eingetragene Marken

Duracell® ist eine eingetragene Marke der Gillette Company, USA, in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

Eveready® ist eine eingetragene Marke der Eveready Battery Company, Inc.

Panasonic® ist eine eingetragene Marke der Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

### Bestellinformation

**wLSN-Glasbruchmelder** **F.01U.027.316**  
Funksensorgerät für die Glasbrucherkennung

# wLSN-Rauchmelder für Europa



## Leistungsmerkmale

- ▶ **Optischer Durchlicht-Rauchmelder mit einer Empfindlichkeit von  $0,14 \pm 0,04$  dB/m**
- ▶ **Extern sichtbare LED zur Anzeige des Rauchmelderstatus**
- ▶ **Überwachung von Batteriekapazität und Melderkopf**

Bei dem wLSN-Rauchmelder handelt es sich um einen Funkmelder mit selbstlöschenden Alarmzuständen, der über das Protokoll des drahtlosen SicherheitsNetzwerks (wLSN) Alarmsignale an den wLSN-Hub überträgt.

## Funktionsbeschreibung

### Alarmmodus

Im Alarmmodus gibt der integrierte akustische Signalgeber des Melders ein Dauersignal aus, und ein Funksignal zur Anzeige des Alarmzustands wird an den wLSN-Transceiver gesendet. Der Transceiver leitet das Signal weiter an die Zentrale unter Angabe des alarmauslösenden Melders. Die Alarmzustände sind selbstlöschend. D. h. wenn der Alarmzustand nicht mehr besteht (Rauch löst sich auf), kehrt der Melder in den Normalbetrieb zurück.

Der optische Rauchmelder sammelt alle 8 Sekunden Daten zur Verdunkelung der Umgebung. Die rote LED blinkt bei jeder Probennahme. Wenn eine Probe über dem kalibrierten Schwellenwert liegt, werden zwei weitere Proben in einem Intervall von 4 Sekunden genommen. Überschreiten alle drei Proben den kalibrierten Alarmschwellenwert, schaltet der Melder in den Alarmmodus.

## Statusanzeige

LED und akustischer Signalgeber zeigen den Status des Melders, jedoch nicht der Funksignalschaltung an. Nähere Informationen hierzu enthält das *technische Handbuch zu wLSN* (T/N: F01U009440).

## Test/Rücksetz-Taste

Mit der Test/Rücksetz-Taste können Funktionsfähigkeit des akustischen Signalgebers und Empfindlichkeit geprüft sowie akustischer Alarm und Störungs-Chirp zurückgesetzt werden. Nähere Informationen hierzu enthält das *technische Handbuch zu wLSN* (T/N: F01U009440).

## Zertifikate und Zulassungen

Region	Zertifizierung	
Europa	CE	1999/5/EC Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (annex V); IEC 60950-1: 2001; EN 60950-1:2001 +A11:2004; EN 50130-4: 1996 +A1: 1998 +A2: 2003; ETSI EN 300 220-1 V1.3.1: 2000-09; ETSI EN 301 489-1 V1.4.1: 2002-08; ETSI EN 301 489-3 V1.4.1: 2002-08; EN 14604:2005; EN 55022/ANSI C63.4:2003; EN 61000-4-2:1995 +A1:1998 +A2:2001; EN 61000-4-3:2002 +A1:2003 +A2:2005; EN 61000-4-4:1995 +A1: 2001 +A2:2001; EN 61000-4-5:1995 +A1:2001; EN 61000-4-6:1996 +A1:2001 +A2:2001 +A3:2005; EN 61000-4-11:1994 +A1:2001 Sep 2008
Belgien	BOSEC	TCC2-H623

## Planungshinweise

### Kompatibilität

Das drahtlose SicherheitsNetzwerk (wLSN) einschließlich des wLSN-Rauchmelders ist mit der Easy Series Einbruchmeldezentrale kompatibel.

### Montagehinweise

Die Rauchmelder an Decken im Innenbereich montieren, möglichst in der Mitte der Decke oder in unmittelbarer Nähe zur Deckenmitte. Ist die Montage in der Deckenmitte nicht möglich, den Melder an der Decke mit einem Mindestabstand von 10 cm zur Wand oder Ecke montieren. Eine weitere Möglichkeit stellt die möglichst mittige Montage an einer Innenwand mit einem Abstand von 10 cm bis 15 cm zur Decke dar.

### Hinweis

Die Rauchmelder nicht an Zwischendeckenplatten montieren. An einer Metallschiene montieren. Da die Montage auf Metallflächen das Funksignal des Funk-Transceivers beeinträchtigen kann, ist vor der Montage des Melders die Eignung des

Montageorts mit Hilfe des Installationstools zu prüfen.

Der Funk-Transceiver verfügt über eine Reichweite von etwa 1000 m im Außenbereich. Im Normalbetrieb hängt die tatsächliche Funkreichweite von der Gebäudekonstruktion ab.

Duracell ist eine eingetragene Marke der Gillette Company, USA, in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

Panasonic ist eine eingetragene Marke der Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

SANYO ist eine eingetragene Marke der SANYO North America Corporation.

VARTA bezieht sich auf VARTA Consumer Batteries GmbH & Co., Teil der Spectrum Brands Gruppe.

3

## Lieferumfang

Anz.	Komponente
1	wLSN-Brandmelder
2	Lithiumbatterien (T/N: 36092)
1	Staubschutzabdeckung
1	Montagematerial
1	Dokumentation

## Technische Daten

### Umgebungsbedingungen

Umgebung:	Innenbereich, trocken; IP30
Relative Luftfeuchtigkeit:	Bis 90 %, nicht kondensierend
Temperatur (Betrieb):	+4 °C bis +38 °C

### Gehäuse

Farbe:	Cremeweiß
Abmessungen (Durchmesser x T):	14,2 cm x 6,1 cm

### Ausgänge

Chirp-Rate bei niedriger Batterie- 1 Chirp alle 45 ± 2 s  
terieladung:

Akustischer Signalgeber: 85 dBA bei 3 m, Dauerton

### Anforderung an Energieversorgung

Batterien:	Zwei 3 V Lithium (CR123A)
Batterielebensdauer:	Bis 5 Jahre unter normalen Betriebsbedingungen
Empfohlene Batterien:	SANYO CR123A, Panasonic CR123A, Duracell 123, VARTA CR123A

### Sende- und Empfangseigenschaften

Frequenz: Europäisches Sicherheitsband  
868 MHz bis 869 MHz

Reichweite (im Außenbereich): 1000 m

### Eingetragene Marken

In diesem Dokument werden eingetragene Markennamen verwendet. In den meisten Fällen sind diese Bezeichnungen als Schutzmarken oder eingetragene Marken in einem oder mehreren Ländern zugunsten ihrer jeweiligen Eigentümer geschützt. Anstatt bei jeder Nennung eines Markennamens das Markenzeichen zu verwenden, verwendet Bosch Security Systems, Inc. die Namen nur in redaktioneller Art und Weise und zum Vorteil der Markeneigentümer und ohne die Absicht, gegen die Marken zu verstoßen.

## Bestellinformation

### wLSN-Rauchmelder für Europa

**F.01U.011.979**

Funkmelder (mit selbstlöschenden Alarmzuständen) zur Übertragung von Alarmsignalen an den wLSN-Hub

# wLSN Wasser-/Temperaturmelder



## Leistungsmerkmale

- ▶ Erkennt Wasserlachen ab einem Durchmesser von 77 mm und einer Tiefe von 2,5 mm.
- ▶ Übermittelt Signal an wLSN Hub mit einer ungefähren Verzögerung von 5 Sekunden nach Wasserkontakt am Messfühler.
- ▶ Sendet bei entsprechender Einstellung Signal an wLSN Hub, sobald die Temperatur am Gerät unter +7 °C fällt.
- ▶ LED zeigt Melderstatus an (grün).
- ▶ Ermittlung des geeigneten Montageorts im HF-Signalstärke-Modus.
- ▶ Überwachung von Batteriekapazität, Sabotagekontakt und Abreißkontakt.
- ▶ Betrieb mit handelsüblichen AA-Batterien bis zu 3,5 Jahre.

Der wLSN Wasser-/Temperaturmelder reagiert auf auslaufendes oder Spritzwasser auf festen Oberflächen. In Sicherheitssystemen dient er der Überwachung von Boilern, Waschmaschinen oder zur Warnung vor etwaigen Wasserrückstaus im Keller (bei Schmutzwasserpumpenausfällen) und Kühlwasseraustritten. Er kann zudem zur Temperaturüberwachung und zur Warnung vor einem drohenden Einfrieren der Wasserleitungen eingesetzt werden.

**Hinweis** Der Wassermelder ist nicht zur Überwachung der Wasserstände in Speichertanks oder für die Warnung vor dem Austritt anderer Flüssigkeiten als Wasser geeignet. Er sollte nicht ständig unter Wasser stehen und nicht

zur Überprüfung der Abwesenheit von Feuchtigkeit eingesetzt werden.

## Funktionsbeschreibung

### HF-Signalstärke-Modus

Mit Hilfe des HF-Signalstärke-Modus kann vor, während und nach der Montage die Stärke des HF-Signals zwischen wLSN Hub und Geräten beurteilt werden. Die Qualität des Signals ist anhand des Blinkens der LED-Anzeige am Gerät erkennbar. Bei Verwendung des wLSN Installation Tools kann zudem die Signalstärke abgelesen werden.

### Wasserfühler

Im Lieferumfang sind 2 m lange Kabel enthalten, die den Wasserfühler mit dem Transceiver-Modul verbinden. Dies geschieht über eine 2-polige Plugin-Klemmenbuchse im Inneren des Transceiver-Moduls. Die Kabel können bei der Montage je nach Bedarf gekürzt werden.

### Temperaturmelder

Der Temperaturmelder überwacht die Lufttemperatur, die am Gehäuse des Transceiver-Moduls herrscht (nicht am Wasserfühler), und übermittelt dem wLSN Hub ein Signal, sobald die Temperatur für mehr als 30 Sekunden unter +7 °C fällt.

## Zertifikate und Zulassungen

Region	Zertifizierung
Europa	CE 2004/108/EC; 2006/95/EC; EN 60950-1:2001 +A11:2004; EN 50130-4:1996 +A1:1998 +A2:2003; EN 55022:1998 +A2:2003; ANSI C63.4:2003; EN 301-489 V1.4.1 (2002-08); EN300 220-1 V1.3.1 (2000-09)

## Planungshinweise

### Kompatibilität

Der wLSN Wasserfühler ist mit der Easy Series Einbruchmeldezentrale, ab Version 3.1, sowie dem wLSN-Hub, ab Version 3.0, kompatibel.

**Hinweis** Um die Kompatibilität mit der Easy Series Einbruchmeldezentrale der Version 2.5 zu gewährleisten, ist die Melderart bei der Montage auf 24 Stunden zu setzen (unter „Sicherheitsbereich“).

**Montagehinweise**

Montieren Sie die Wassermelder an Innenwänden oder anderen festen Oberflächen. Entscheidend ist, dass sie vor Witterungseinflüssen wie Regen oder Schnee geschützt sind. Montieren Sie den Wasserfühler da, wo die Entstehung von Wasserlachen zu erwarten ist.

**Hinweis** Die Montage auf metallenen Oberflächen oder an Orten, wo sich größere metallene Gegenstände zwischen Transceiver und wLSN Hub befinden, kann die Reichweite des Transceiver-Funksignals beeinträchtigen.

Der wLSN-Transceiver verfügt über eine Reichweite von etwa 1000 m im günstigsten Fall im Außenbereich. Im Normalbetrieb hängt die tatsächliche Reichweite unter anderem von der Gebäudekonstruktion ab.

**Lieferumfang**

Anz.	Komponente
1	Transceiver-Modul (inklusive Batterien)
1	Wasserfühler
1	Hardware
1	Dokumentation

**Technische Daten****Umgebungsbedingungen**

Umgebung:	Innenbereich, trocken
EN 50131-1:	Umweltklasse II
Relative Luftfeuchtigkeit:	Bis 95 %, nicht kondensierend
Temperatur (Betrieb):	-10 °C bis +55 °C

**Gehäuse**

Farbe:	Cremeweiß
--------	-----------

**Abmessungen (H x B x T)**

Transceiver-Modul:	13,5 cm x 3,5 cm x 2,5 cm
Wasserfühler:	2,3 cm x 5,1 cm x 0,6 cm mit 2 m Kabeln

**Anforderung an Energieversorgung****Batterieversorgung**

Batterielebensdauer:	Bis 3,5 Jahre unter normalen Betriebsbedingungen
Batterieanforderungen:	Zwei AA-Alkali-Batterien
Empfohlene Batterien:	Duracell MN1500 oder PC1500, Eveready E91, Panasonic AM-3PIX/B
Versorgungsspannung:	2,3 VDC bis 3,0 VDC

**Sende- und Empfangseigenschaften**

Frequenz:	Europäisches Sicherheitsband 868 MHz bis 869 MHz
Reichweite (im Außenbereich):	1000 m

**Schutzmarken**

Im vorliegenden Dokument werden durchgängig Markennamen verwendet. In den meisten Fällen handelt es sich um Schutzmarken, die von ihren jeweiligen Inhabern in einem Land oder mehreren Ländern geführt werden bzw. eingetragen sind. Bosch Security Systems, Inc. verwendet die Markennamen in seinen Texten rein redaktionell, ohne jedes einzelne Warenzeichen mit dem Trademark-Symbol zu versehen. Dies geschieht zum Vorteil des Markeninhabers, ohne die Schutzmarke in irgendeiner Weise beschädigen zu wollen.

Duracell ist in den USA und in anderen Ländern eine eingetragene Schutzmarke der Gillette Company, USA.

Eveready ist eine eingetragene Schutzmarke der Eveready Battery Company, Inc.

Panasonic ist eine eingetragene Schutzmarke der Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

**Bestellinformation**

<b>wLSN Wasser-/Temperaturmelder</b>	<b>F.01U.075.697</b>
Alarmiert bei auslaufendem Wasser oder Spritzwasser auf festen Oberflächen und wenn aufgrund niedriger Temperaturen Frostschäden an Wasserleitungen drohen.	

# wLSN-Akustischer Signalgeber für den Innenbereich



## Leistungsmerkmale

- ▶ Sirene mit einem Ausgangspegel von 85 dBA bei 3 m
- ▶ Anschlussklemme zum Anschließen einer optionalen alternativen Stromquelle (6 VDC bis 14 VDC)
- ▶ Extern sichtbare LED zur Anzeige von Teststatus und Funksignalstärke
- ▶ Ermittlung des geeigneten Montageorts im Funksignalstärke-Modus
- ▶ Überwachung von Batteriekapazität, Sabotagekontakt und Abreißkontakt
- ▶ Betrieb mit handelsüblichen AA-Batterien bis zu 5 Jahre

Bei der wLSN-Innensirene handelt es sich um einen akustischen Funksignalgeber. Das Protokoll des drahtlosen SicherheitsNetzwerks (wLSN) synchronisiert mehrere Ausgangsgeräte im selben System, so dass sie zusammen mit der gleichen Signalfolge ertönen.

## Funktionsbeschreibung

### Alternative Stromquelle

Eine optionale alternative externe Stromquelle mit 6 VDC bis 14 VDC kann an die Sirene angeschlossen werden. Die alternative Stromquelle dient als ergänzende Energieversorgung für die Sirene.

**Warnung** Die Sirene darf nicht ohne Batterien betrieben werden.

## Funksignalstärke-Modus

Die Aktivierung des Funksignalstärke-Modus erfolgt durch Abnehmen der Geräteabdeckung und viermaliges Drücken des Sabotagekontakts innerhalb von 10 Sekunden, nachdem die Batterien eingesetzt wurden. Die LED leuchtet 5 Sekunden und beginnt anschließend zu blinken. Langsames Blinken (ca. im 1-Sekunden-Intervall) zeigt einen unzureichenden Signalempfang an. Eine schnell blinkende LED (ca. fünfmal so schnell wie beim langsamen Blinken) zeigt an, dass das vom wLSN-Transceiver empfangene Signal stark genug ist.

## Einsatz eines Alarmsignalgebers

Die wLSN-Sirene erzeugt einen Ausgangspegel von 85 dB bei 3 m. Für den Einsatz eines Alarmsignalgebers entspricht sie damit den Bestimmungen der meisten Zulassungsstellen. Es ist zu prüfen, ob sie den am jeweiligen Ort geltenden Bestimmungen entspricht.

## Zertifikate und Zulassungen

Region	Zertifizierung
Europa	CE 1999/5/EC, IEC60950-1: 2001, EN60950-1:2001 +A11:2004, EN50130-4: 1996 +A1: 1998 +A2: 2003, EN61000-4-2: 1995 +A1: 1998 +A2: 2001, EN61000-4-3: 2002 +A1: 2003 +A2: 2005, EN61000-4-4: 1995 +A1: 2001 +A2: 2001, EN61000-4-5: 1995 +A1: 2001, EN61000-4-6: 1996 +A1: 2001 +A2: 2001 +A3: 2005, EN61000-4-11: 1994 +A1: 2001, EN55022/ANSI C63.4: 2003, ETSI EN 300 220-1 V1.3.1: 2000-09, ETSI EN 301 489-1 V1.4.1: 2002-08, ETSI EN 301 489-3 V1.4.1: 2002-08
Belgien	INCERT B-509-0058
Zulassungen:	
Entspricht:	EN50131-1 Klasse 2, Umweltklasse II

## Planungshinweise

### Kompatibilität

Das drahtlose SicherheitsNetzwerk (wLSN) einschließlich der wLSN-Innensirene ist mit der Easy Series Einbruchmeldezentrale kompatibel.

### Montagehinweise

**Hinweis** Der Abreißkontakt kann bei Eckmontage nicht verwendet werden.

Die Sirene an Wände oder Decken im Innenbereich montieren, so dass sie vor Wettereinwirkungen wie Regen oder Schnee geschützt ist.

**Hinweis** Die Montage auf Metallflächen kann das Funksignal des Funk-Transceivers beeinträchtigen.

Der Funk-Transceiver verfügt über eine Reichweite von etwa 1000 m im Außenbereich. Im Normalbetrieb hängt die tatsächliche Funkreichweite von der Gebäudekonstruktion ab.

### Bestellinformation

wLSN-Akustischer Signalgeber für den  
Innenbereich  
Funk-Signalgerät

F.01U.028.249

3

### Lieferumfang

Anz.	Komponente
1	Sirene
4	AA-Batterien (T/N: 16556)
1	Montagematerial
1	Dokumentation

### Technische Daten

#### Umgebungsbedingungen

Umgebung:	Innenbereich, trocken
EN50131-1	Umweltklasse II
Relative Luftfeuchtigkeit:	Bis 95 %, nicht kondensierend
Temperatur (Betrieb):	-10 °C bis +55 °C

#### Gehäuse

Farbe:	Cremeweiß
Abmessungen (H x B x T):	12,6 cm x 7,5 cm x 4,5 cm

#### Ausgänge

Akustisches Signal: 85 dBA bei 3 m

#### Anforderung an Energieversorgung

##### Batterieversorgung

Batterielebensdauer:	Bis 5 Jahre unter normalen Betriebsbedingungen
Batterieanforderungen:	Vier AA-Alkali-Batterien
Empfohlene Batterien:	Duracell® MN1500 oder PC1500, Eveready® E91, Panasonic® AM-3PIX/B

##### Externe Spannungsversorgung (optional)

Versorgungsspannung: 6 VDC bis 14 VDC

#### Sende- und Empfangseigenschaften

Frequenz:	Europäisches Sicherheitsband 868 MHz bis 869 MHz
-----------	---

Reichweite (im Außenbereich): 1000 m

#### Eingetragene Marken

Duracell® ist eine eingetragene Marke der Gillette Company, USA, in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

Eveready® ist eine eingetragene Marke der Eveready Battery Company, Inc.

Panasonic® ist eine eingetragene Marke der Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

# wLSN Akustischer Signalgeber für den Innenbereich



## Leistungsmerkmale

- ▶ **Elegantes Design in einem feuer- und UV-beständigen ABS-Gehäuse gemäß Klasse V0.**
- ▶ **Der akustische Signalgeber ist in 1 m Entfernung lauter als 90 dB.**
- ▶ **Langlebige Lithiumbatterie (bis zu drei Jahre bei normalem Betrieb).**
- ▶ **Die Dauer des Alarmtons ist parametrierbar.**
- ▶ **Einfache Installation**

Der ISW-BSR1-WIX wLSN Akustische Signalgeber ist für den Einsatz im Innenbereich konzipiert und verfügt über einen wLSN-Funk-Modul, welches das europäische Sicherheitsband (868 MHz bis 869 MHz) nutzt. Der akustische Signalgeber mit einer Lautstärke von > 90 dB in 1 m Entfernung sorgt für eine laute Alarmierung.

## Zertifikate und Zulassungen

Region	Zertifizierung
Europa	CE 1999/5/EC; EN 50130-4:1995 +A1:1998 +A2:2003; EN 60950-1:2002

## Planungshinweise

### Kompatibilität

Der wLSN-Signalgeber (Innenbereich) ist mit der Easy Series Einbruchmeldezentrale mit Funk-Hub im 868 MHz-Funk-Sicherheitsnetzwerk kompatibel.

## Montagehinweise

Befestigen Sie den akustischen Signalgeber im Innenbereich an einer ebenen, senkrechten Wand. Um das Gehäuse sollte ein Abstand von mind. 2 cm eingehalten werden.

**Hinweis** Die Montage auf Metallflächen kann die Reichweite des Funksignals beeinträchtigen.

Der Funk-Transceiver verfügt über eine Reichweite von etwa 1000 m (freies Feld). Im Innenbereich hängt die tatsächliche HF-Reichweite von der Gebäudekonstruktion ab.

**Warnung** Der akustische Signalgeber ist sehr laut. Bei einem Test des akustischen Signalgebers sollten Sie einen Gehörschutz tragen oder einen ausreichend Abstand zum Gerät einhalten.

## Lieferumfang

### Stück

1	wLSN Akustischer Signalgeber für den Innenbereich
1	Batterie
1	Installationsanleitung

## Technische Daten

### Elektrische Daten

#### Batterien

- Lebensdauer: Bis zu drei Jahre bei normalem Betrieb
- Spannung: Zwei Batterien mit je 3,6 VDC, 13 Ah

#### Strom

- Alarm: 500 mA
- Ruhestrom: 0,05 mA

### Umgebungsbedingungen

Umgebung: Innenbereich, trocken

Umweltschutz: IP 31<sup>1</sup>

Temperatur (Betrieb): -10 °C bis +55 °C

<sup>1</sup> Gemäß Norm IEC 60529

### Mechanische Daten

Abmessungen (HxBxT): 244 mm x 184 mm x 82 mm

Schlagfestigkeit: IK 08<sup>2</sup>

Material: Feuer- und UV-beständiges ABS gemäß Klasse V0

Gewicht: 1,7 kg (ohne Batterie)

<sup>2</sup> Gemäß Norm IEC 62262

### Ausgabe

Schallpegel: > 90 dB gemessen in 1 m Entfernung

**Sende- und Empfangseigenschaften**

Frequenz:                   Europäisches Sicherheitsband  
868 MHz bis 869 MHz

---

Reichweite (im Außenbe- ~1000 m  
reich):

---

3

**Bestellinformation**

**wLSN Akustischer Signalgeber für den                   F.01U.075.643**  
**Innenbereich**

Der akustische wLSN Signalgeber ist extrem laut (> 90 dB in 1 m Entfernung). Die Funkübertragung erfolgt im europäischen Sicherheitsband (868 MHz bis 869 MHz).

# wLSN Akustisch-optischer Signalgeber für den Außenbereich



## Leistungsmerkmale

- ▶ **Schlag-, feuer- und UV-Strahlen-beständiges Gehäuse.**
- ▶ **Das Gehäuse hält Schläge und extreme Temperaturen aus.**
- ▶ **Integriertes orangefarbenes Blitzlicht mit extrem hellen LEDs.**
- ▶ **Der akustische Signalgeber ist in 1 m Entfernung lauter als 90 dB.**
- ▶ **Langlebige Lithiumbatterien (bis zu drei Jahre bei normalem Betrieb).**
- ▶ **Einfache Installation**

Der ISW-BSR1-WOX wLSN Akustisch-, optische Signalgeber ist für den Einsatz im Außenbereich konzipiert und verfügt über ein wLSN-Funkmodul, welches das europäische Sicherheitsband (868 MHz bis 869 MHz) nutzt. Der akustische Signalgeber mit einer Lautstärke von > 90 dB in 1 m Entfernung und mehrere extrem helle LEDs mit orangefarbener Linse sorgen für eine laute und sichtbare Alarmierung.

## Zertifikate und Zulassungen

Region	Zertifizierung
Europa	CE 1999/5/EC; EN 50130-4:1995 +A1:1998 +A2:2003; EN 60950-1:2002

## Planungshinweise

### Kompatibilität

Der wLSN-Signalgeber ist mit der Easy Series Einbruchmeldezentrale mit Funk-Hub im 868-MHz-Funk-Sicherheitsnetzwerk kompatibel.

### Montagehinweise

Befestigen Sie den wLSN Signalgeber für den Außenbereich an einer ebenen, senkrechten Wand. Um das Gehäuse herum sollte ein Abstand von mind. 2 cm eingehalten werden.

**Hinweis** Die Montage auf Metallflächen kann die Reichweite des Funksignals beeinträchtigen.

Das wLSN Funkmodul verfügt über eine Reichweite von etwa 1000 m (freies Feld). Im Innenbereich hängt die tatsächliche HF-Reichweite von der Gebäudekonstruktion ab.

**Warnung** Der akustische Signalgeber ist sehr laut, und die LEDs sind extrem hell. Bei einem Test des akustischen Signalgebers sollten Sie einen Gehörschutz tragen oder einen ausreichenden Abstand zum Gerät einhalten. Blicken Sie nicht direkt in die leuchtenden LEDs.

## Lieferumfang

### Stück

1	wLSN Akustisch-, optischer Signalgeber für den Außenbereich
1	Batterie
1	Installationsanleitung

## Technische Daten

### Elektrische Daten

#### Batterien

- Lebensdauer: Bis zu drei Jahre bei normalem Betrieb
- Spannung: Zwei Batterien mit je 3,6 VDC, 13 Ah

#### Strom

- Alarm: 500 mA; Blitzlampe 50 mA
- Ruhestrom: 0,05 mA

#### Umgebung

Umweltschutz:	IP 43 <sup>1</sup>
Temperatur (Betrieb):	-25 °C bis +70 °C

<sup>1</sup> Gemäß Norm IEC 60529

#### Mechanische Daten

Abmessungen (HxBxT):	244 mm x 184 mm x 82 mm
Schlagfestigkeit:	IK 08 <sup>2</sup>
Material:	Feuer- und UV-beständiges Polykarbonat
Gewicht:	1,7 kg (ohne Batterie)

<sup>2</sup> Gemäß Norm IEC 62262

#### Ausgabe

Schallpegel: > 90 dB gemessen in 1 m Entfernung

#### Sende- und Empfangseigenschaften

Frequenz: Europäisches Sicherheitsband  
868 MHz bis 869 MHz

Reichweite (im Außenbereich): ~1000 m

---

#### Bestellinformation

**wLSN Akustisch-optischer Signalgeber für den Außenbereich** **F.01U.075.644**

Der wLSN Signalgeber besitzt extrem hell blinkende LEDs. Das Gehäuse ist temperaturresistent und schlagfest. Die Funkübertragung erfolgt im europäischen Sicherheitsband (868 MHz bis 869 MHz)

---

#### Zubehör/Erweiterungen

**ISW-BSR1-BAT Batterie für den wLSN Signalgeber für den Außenbereich und Innenbereich** **F.01U.133.255**

Stabile Betriebsspannung mit hoher Mindestspannung bei pulsierendem Alarm

## wLSN-Relaismodul



### Leistungsmerkmale

- ▶ Anschlussklemmen für ein Form-C-Relais, ausgelegt für 2 A bei 30 VDC (Widerstandslast)
- ▶ Anschlussklemmen für einen überwachten Meldeleitungseingang mit einstellbarem Überwachungsintervall
- ▶ Anschlussklemme zum Anschließen einer optionalen alternativen Stromquelle (6 VDC bis 14 VDC)
- ▶ Extern sichtbare LED zur Anzeige der Funksignalstärke
- ▶ Ermittlung des geeigneten Montageorts im Funksignalstärke-Modus
- ▶ Überwachung von Batteriekapazität, Sabotagekontakt und Abreißkontakt
- ▶ Betrieb mit handelsüblichen AA-Batterien bis zu 5 Jahre

Das wLSN-Relaismodul ermöglicht der Zentrale, Ausgänge durch Ein- oder Ausschalten eines Form-C-Relais per Funk umzuschalten. Über das Protokoll des drahtlosen SicherheitsNetzwerks (wLSN) können mehrere Ausgangsgeräte einschließlich des wLSN-Relaismoduls synchronisiert werden, so dass sie alle mit der gleichen Signalfolge zusammenarbeiten.

Das wLSN-Relaismodul lässt außerdem die Überwachung des Meldeleitungseingangs eines externen Geräts zu.

### Funktionsbeschreibung

#### Alternative Stromquelle

Eine optionale alternative externe Stromquelle mit 6 VDC bis 14 VDC kann an das Relais angeschlossen werden. Die alternative Stromquelle dient als ergänzende Energieversorgung für das Relais.

**Warnung** Das Relaismodul darf nicht ohne Batterien betrieben werden.

#### Funksignalstärke-Modus

Die Aktivierung des Funksignalstärke-Modus erfolgt durch Abnehmen der Geräteabdeckung und viermaliges Drücken des Sabotagekontakts innerhalb von 10 Sekunden, nachdem die Batterien eingesetzt wurden. Die LED leuchtet 5 Sekunden und beginnt anschließend zu blinken. Langsames Blinken (ca. im 1-Sekunden-Intervall) zeigt einen unzureichenden Signalempfang an. Eine schnell blinkende LED (ca. fünfmal so schnell wie beim langsamen Blinken) zeigt an, dass das vom wLSN-Transceiver empfangene Signal stark genug ist.

### Zertifikate und Zulassungen

Region	Zertifizierung
Europa	CE 1999/5/EC, IEC60950-1: 2001, EN60950-1:2001 +A11:2004, EN50130-4:1996 +A1:1998 +A2:2003, EN61000-4-2: 1995 +A1: 1998 +A2: 2001, EN61000-4-3: 2002 +A1: 2003 +A2: 2005, EN61000-4-4: 1995 +A1: 2001 +A2: 2001, EN61000-4-5: 1995 +A1: 2001, EN61000-4-6: 1996 +A1: 2001 +A2: 2001 +A3: 2005, EN61000-4-11: 1994 +A1: 2001, EN55022/ANSI C63.4: 2003, ETSI EN 300 220-1 V1.3.1: 2000-09, ETSI EN 301 489-1 V1.4.1: 2002-08, ETSI EN 301 489-3 V1.4.1: 2002-08
Belgien	INCERT B-509-0054

Zulassungen:

Entspricht: EN50131-1 Klasse 2, Umweltklasse II

### Planungshinweise

#### Kompatibilität

Das drahtlose SicherheitsNetzwerk (wLSN) einschließlich des wLSN-Relaismoduls ist mit der Easy Series Einbruchmeldezentrale kompatibel.

#### Montagehinweise

Das Relaismodul an Wände oder Decken im Innenbereich montieren, so dass es vor Witterungseinwirkungen wie Regen oder Schnee geschützt ist.

**Hinweis** Die Montage auf Metallflächen kann das Funksignal des Funk-Transceivers beeinträchtigen.

Der Funk-Transceiver verfügt über eine Reichweite von etwa 1000 m im Außenbereich. Im Normalbetrieb hängt die tatsächliche Funkreichweite von der Gebäudekonstruktion ab.

## Bestellinformation

### wLSN-Relaismodul

F.01U.013.688

Ermöglicht es der Zentrale, Ausgänge per Funk zu schalten

3

## Lieferumfang

Anz.	Komponente
1	Relaismodul
4	AA-Batterien (T/N: 16556)
1	Montagematerial
1	Dokumentation

## Technische Daten

### Umgebungsbedingungen

Umgebung:	Innenbereich, trocken
EN50131-1:	Umweltklasse II
Relative Luftfeuchtigkeit:	Bis 95 %, nicht kondensierend
Temperatur (Betrieb):	-10 °C bis +55 °C

### Gehäuse

Farbe:	Cremeweiß
Abmessungen (H x B x T):	12,6 cm x 7,5 cm x 4,5 cm

### Eingänge

Typ:	Ein überwachter Meldeleitungseingang
------	--------------------------------------

### Ausgänge

Relais:	Ein Form-C-Relais, ausgelegt für 2 A bei 30 VDC (Widerstandslast)
---------	---

### Anforderung an Energieversorgung

#### Batterieversorgung

Batterielebensdauer:	Bis 5 Jahre unter normalen Betriebsbedingungen
Batterieanforderungen:	Vier AA-Alkali-Batterien
Empfohlene Batterien:	Duracell® MN1500 oder PC1500, Eveready® E91, Panasonic® AM-3PIX/B

#### Externe Spannungsversorgung (optional)

Versorgungsspannung:	6 VDC bis 14 VDC
----------------------	------------------

### Sende- und Empfangseigenschaften

Frequenz:	Europäisches Sicherheitsband 868 MHz bis 869 MHz
-----------	---

Reichweite (im Außenbereich):	1000 m
-------------------------------	--------

### Eingetragene Marken

Duracell® ist eine eingetragene Marke der Gillette Company, USA, in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

Eveready® ist eine eingetragene Marke der Eveready Battery Company, Inc.

Panasonic® ist eine eingetragene Marke der Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

# wLSN-Installationstool



## Leistungsmerkmale

- ▶ **Akkubetrieb**
- ▶ **Docking-Stationen dienen als Stromquelle (6 VDC bis 14 VDC) zur Akku-Aufladung**
- ▶ **Extern sichtbare LED zur Anzeige des Ladezustands**
- ▶ **Energiesparmodus**
- ▶ **Anzeige bei niedriger Akkuladung**
- ▶ **Prüfung der zuverlässigen Funkübertragung am gewünschten Montageort vor dauerhafter Anbringung eines Geräts**

Das wLSN-Installationstool ist ein alphanumerisches LCD-Bedienteil, das mit dem wLSN-Transceiver eingesetzt wird. Es unterstützt den Techniker, die Eignung eines bestimmten Standorts für die Installation von Funkgeräten zu evaluieren und spezifische Stellen für die Montage von Funkgeräten zu prüfen. Das Installationstool verfügt über eine zweizeilige Textanzeige mit 16 Zeichen und einen akustischen Signalgeber. Das Installationstool ist außerdem mit einer grünen LED zur Anzeige des Akkuladezustands ausgestattet. Im Lieferumfang des Installationstools sind ein steckbarer Transformator sowie zwei Docking-Stationen – eine zur Wandmontage und eine als Tisch-Basisstation – enthalten.

## Funktionsbeschreibung

### Diagnosemodi

Mit dem wLSN-Installationstool wird die Eignung eines bestimmten Standorts für Funkanwendungen ermittelt sowie die Funkleistung einzelner Geräte vor ihrer dauerhaften Montage geprüft. Somit garantiert der Einsatz des wLSN-Installationstools, dass ein am gewählten Standort installiertes Gerät zuverlässig mit dem wLSN-Transceiver kommunizieren kann.

Das wLSN-Installationstool verfügt über drei vom Benutzer wählbare Modi:

1. **Go/No Go (Signal vorhanden/nicht vorhanden):** zeigt an, ob das Tool ein ausreichend starkes Signal vom wLSN-Transceiver erhält, um den Empfang durch ein Funkgerät auf demselben Gelände zu gewährleisten.
2. **Packet Success Rate (Paket-Erfolgsrate):** zeigt die Signalstärke durch Balken und die Anzahl der vom Tool empfangenen Pakete an (der wLSN-Transceiver sendet alle vier Sekunden drei Pakete). Für die Platzierung eines Geräts eignet sich die Stelle, für die die meisten Balken und empfangenen Pakete angezeigt werden.
3. **Signal-to-Noise Ratio (Signal-Rausch-Verhältnis):** bietet separate Anzeigen für Signalempfangsstärke, Umgebungsgeräuschpegel und Signal-Rausch-Verhältnis. Je höher das Signal-Rausch-Verhältnis ausfällt, umso besser ist die Stelle geeignet.

### Festbetrieb

In der Docking-Station wird das wLSN-Installationstool über ein Kabel und einen Wandtransformator mit Strom versorgt. Während sich das Tool in der Docking-Station befindet, werden die Akkus automatisch aufgeladen. Die grüne Status-LED am Tool zeigt den Ladezustand der Akkus immer an, wenn sich das Tool in der Docking-Station befindet:

- Dauerhaftes Leuchten bedeutet, dass die Akkus voll aufgeladen sind.
- Langsames Blinken bedeutet, dass die Akkus aufgeladen werden.
- Leuchtet die LED nicht, ist das Installationstool nicht mit dem Ladeschaltkreis verbunden.

### Mobiler Betrieb

Wird das Tool aus der Docking-Station genommen, schaltet es automatisch auf mobilen Betriebsmodus. Hierbei erfolgt die Stromversorgung über die Akkus. Nach einem voreingestellten Zeitraum der Inaktivität schaltet es in den Energiesparmodus. Das Tool beendet den Energiesparmodus automatisch, sobald eine Taste gedrückt wird.

## Zertifikate und Zulassungen

Region	Zertifizierung
Europa	CE 1999/5/EC, IEC60950-1: 2001, EN60950-1:2001 +A11:2004, EN50130-4: 1996 +A1: 1998 +A2: 2003, EN61000-4-2: 1995 +A1: 1998 +A2: 2001, EN61000-4-3: 2002 +A1: 2003 +A2: 2005, EN61000-4-4: 1995 +A1: 2001 +A2: 2001, EN61000-4-5: 1995 +A1: 2001, EN61000-4-6: 1996 +A1: 2001 +A2: 2001 +A3: 2005, EN61000-4-11: 1994 +A1: 2001, EN55022/ANSI C63.4: 2003, ETSI EN 300 220-1 V1.3.1: 2000-09, ETSI EN 301 489-1 V1.4.1: 2002-08, ETSI EN 301 489-3 V1.4.1: 2002-08

Zulassungen:

Entspricht: EN50131-1 Klasse 2, Umweltklasse II

## Planungshinweise

### Kompatibilität

Für den Betrieb des wLSN-Installationstools und die Bereitstellung von Installationsdaten ist der wLSN-Transceiver erforderlich.

### Montagehinweise

Die erforderlichen landesspezifischen Transformatoren haben Kabel von 1,8 m Länge. Die Docking-Stationen zum Anschließen an Netzstrom daher in der Nähe einer Wandsteckdose aufstellen.

**Hinweis** Anweisungen zum Anschließen der Transformatoren an die Docking-Stationen enthält die *Installationsanleitung* (T/N: F01U008748) des wLSN-Installationstools.

Die Wand-Docking-Station an eine Innenwand montieren und/oder die Tisch-Docking-Station auf eine ebene Fläche stellen. Die Docking-Stationen müssen vor Witterungseinwirkungen wie Regen oder Schnee sowie vor versehentlichen Spritzern und Leckagen geschützt sein.

## Lieferumfang

Anz.	Komponente
1	Installationstool
1	Transformator (landesspezifisch) <sup>1</sup>
2	Docking-Stationen (für Wand und Tisch)
3	NiMH-Akkus AAA (T/N: 16556)
1	Montagematerial
1	Dokumentation

<sup>1</sup>Im Lieferumfang jedes Installationstools ist ein landesspezifischer Transformator enthalten, der mit einer der Docking-Stationen verkabelt werden kann und in die Steckdose des jeweiligen Landes passt. Abbildungen der Transformatoren:



Transformator für Europa (A) mit ISW-BIT1-HAX



Transformator für Großbritannien (B) mit ISW-BIT1-HBX



Transformator für die USA (C) mit ISW-BIT1-HCX

## Technische Daten

### Umgebungsbedingungen

Umgebung:	Innenbereich, trocken
EN50131-1:	Umweltklasse II
Relative Luftfeuchtigkeit:	Bis 95 %, nicht kondensierend
Temperatur (Betrieb):	-10 °C bis +55 °C

### Gehäuse

Farbe:	Cremeweiß
Abmessungen (H x B x T):	12,6 cm x 7,5 cm x 4,5 cm

**Anforderung an Energieversorgung****Batterieversorgung**

Batterielebensdauer:	Bis 50 Std. Dauernutzung bei vollständiger Aufladung
Batterieanforderungen:	Drei Nickel-Metallhydrid-(NiMH-)Akkus AAA
Empfohlene Akkus:	SANYO® HR-AAAU
Aufladezeit:	7 Std. bei vollständiger Entladung

**Externe Spannungsversorgung (Docking-Modul)**

Versorgungsspannung:	6 VDC bis 14 VDC
----------------------	------------------

**Empfangseigenschaften**

Frequenz:	Europäisches Sicherheitsband 868 MHz bis 869 MHz
-----------	---

**Transformatoren****Alle Transformator-Modelle**

Strom (Ausgang):	0,33 A
Leistung:	8 W
Spannung (Ausgang):	Mit Verbraucher 9,0 VDC $\pm$ 5 %

**ISW-BIT1-HAX (Transformator für Großbritannien)**

Frequenz:	50 Hz
Spannung (Eingang):	230 VAC bis 240 VAC
Spannung (Ausgang):	Ohne Verbraucher 15,0 VDC $\pm$ 5 %

**ISW-BIT1-HBX (Transformator für Europa)**

Frequenz:	50 Hz
Spannung (Eingang):	230 VAC bis 240 VAC
Spannung (Ausgang):	Ohne Verbraucher 16,5 VDC $\pm$ 5 %

**ISW-BIT1-HCX (Transformator für die USA)**

Frequenz:	60 Hz
Spannung (Eingang):	120 VAC
Spannung (Ausgang):	Ohne Verbraucher 13,5 VDC $\pm$ 5 %

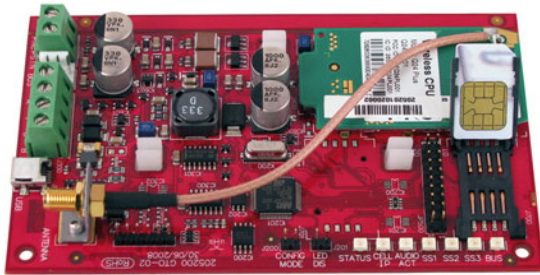
**Eingetragene Marken**

SANYO® ist eine eingetragene Marke der SANYO North America Corporation.

**Bestellinformation****wLSN-Installationstool (Europa)****F.01U.001.830**

Unterstützt den Techniker bei der Bewertung von Eignung und Montagemöglichkeiten drahtloser Geräte an einem bestimmten Standort

## ITS-DX4020-G GPRS/GSM Übertragungsgerät



### ► Einfache Installation, Fehlerbeseitigung und Wartung

Das ITS-DX4020-G ermöglicht die bidirektionale Übertragung über IP oder Wählleitungen in einem kommerziellen GPRS/GSM-Netz. Zu den typischen Anwendungen gehören Ereignisberichte an eine zentrale Leitstelle und Fernzugriff auf Einbruchmeldezentralen.

Wie alle Conettix Produkte unterstützt das ITS-DX4020-G sichere, überwachte IP-Kommunikation. Das ITS-DX4020-G kann in eine Bosch Zentrale integriert werden, um eine Mobilfunk-IP-Verbindung zu Conettix Bedienteilen herzustellen. Durch das flexible Polling kann das ITS-DX4020-G als überwachter primärer Übertragungsweg für Kunden eingesetzt werden, die keine konventionellen Telefondienste einsetzen möchten oder einen drahtlosen Ersatzweg suchen.

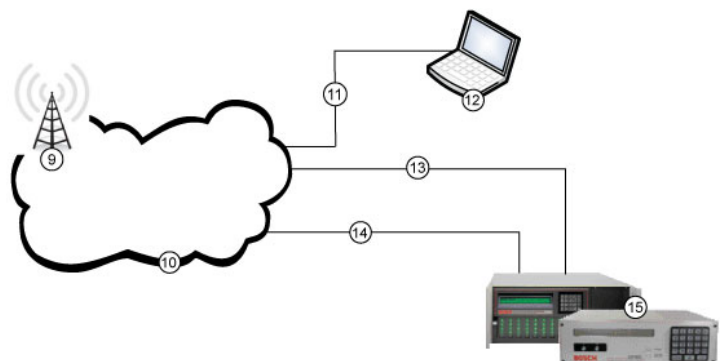
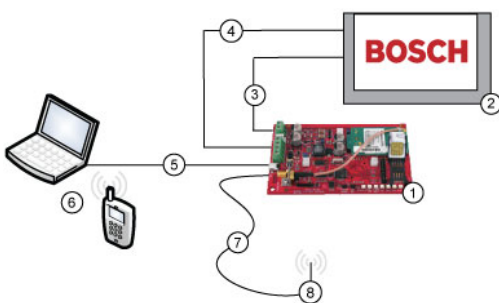
Bei Installationen mit einer Empfangsmeldezentrale für das öffentliche Fernsprechnetzt baut das ITS-DX4020-G die Verbindung zur Empfangsmeldezentrale über GSM auf und kommuniziert über Contact ID oder SIA.

**Hinweis:** Für GPRS-Fähigkeit ist ein entsprechender Datenplan eines Mobilfunkanbieters erforderlich.

### Leistungsmerkmale

- Sichere Conettix IP-Kommunikation über GPRS für Bosch Zentralen
- Alarmwahl über GSM als Backup oder für andere Zentralen
- Fernparametrierung von Bosch Zentralen
- Einfache Bereitstellung über SMS (Text) oder USB

### Systemübersicht



1. ITS-DX4020-G GPRS/GSM Übertragungsgerät
2. Kompatible Zentrale
3. Wählgerätsanschluss Zentrale (optional)
4. Datenbus- und Netzanschluss Zentrale
5. USB-Kabel Typ A (Host) auf Typ Mini-B (Gerät) (nicht im Lieferumfang enthalten)
6. Lokaler PC oder SMS-fähiges Mobiltelefon für die Konfiguration
7. Antennenkabel
8. Magnetfußantenne
9. Basisstation im Netz des Mobilfunkanbieters
10. Internet, WAN, Ethernet oder öffentliches Fernsprechnetzt
11. Netzwerkverbindung des Remote-PCs
12. Fernparametrierung über Remote-PC Software (RPS)
13. Ethernet-Anschluss
14. Anschluss an das öffentliche Fernsprechnetzt
15. Conettix D6600 oder Conettix D6100i Empfangsmeldezentrale

### Funktionsbeschreibung

#### Conettix IP-Kommunikation über GPRS

Zusätzlich zu den GPRS-Sicherheitsfunktionen des Netzwerkbetreibers verwendet das ITS-DX4020-G das Conettix IP-Protokoll, das folgende Funktionen unterstützt:

- Flexible Polling-Intervalle
- Schutz vor Denial of Service-Angriffen
- 128-Bit-AES-Verschlüsselung
- Schutz vor Wiedergabe und Ersetzungen durch Schlüssel
- Geringe Daten-Payload

#### Alarmwahl über GSM

Das ITS-DX4020-G bietet einen Anschluss an das öffentliche Fernsprechnetzt, bei dem die Zentrale über das Netz mit Spannung versorgt wird. Über die Verbindung zum öffentlichen Fernsprechnetzt oder GSM-Netz können primäre oder Backup-Ereignisse mit Contact ID oder SIA gesendet werden. Das ITS-DX4020-G gibt einen Wählton

aus, erfasst die gewählte Nummer und stellt den GSM-Anruf zu einer Empfangsmeldezentrale für das öffentliche Fernsprechnetz in der Leitstelle her.

#### Fernparametrierung von Bosch Zentralen

Das ITS-DX4020-G unterstützt die sichere RPS-Parametrierung von Bosch Zentralen. Es unterstützt zudem eingehende Sprachmenüanrufe für Easy Series Zentralen.

#### Einfache Bereitstellung über SMS (Text) oder USB

Das ITS-DX4020-G kann über USB mit einem Bildschirmmenü bereitgestellt werden. Bei Installationen ohne PC unterstützt das ITS-DX4020-G auch die Bereitstellung über SMS-Nachrichten.

#### Einfache Installation, Fehlerbeseitigung und Wartung

- Keine Vernetzungserfahrung vor Ort erforderlich (keine Firewall- oder Router-Einstellungen)
- Firmware aktualisierbar
- Kein PC oder Spezialprogramme für Installation und Fehlerbeseitigung erforderlich

LED	Funktion
Status	Systemstatusanzeige
Mobilfunk-IP	Netzwerkverbindungsstatus
Audio	Anrufstatus
SS1-SS3	GSM-Signalstärke
Datenbus	Datenbusanschlussstatus der Zentrale

#### Zertifikate und Zulassungen

Das ITS-DX4020-G entspricht den folgenden Zertifizierungen und Zulassungen:

Region	Zertifizierung
Europa	CE (LVD, EMC, R&TTE)
Belgien	INCERT B-509-0005
USA	FCC CFR47 Parts 15.107 and 15.109 Class B

Region	CE-Zertifizierung
Australien	Austel Genehmigt
Europa	CE EN60950 Sicherheit EN50130-4 Elektromagnetische Verträglichkeit EN55022 Abgestrahlte und leitungsgebundene Emissionen
USA	FCC FCC, Teil 15 Funkstörungen/leitungsgeführte Störaussendung

#### Planungshinweise

##### Kompatibilität

Zentralen:	Kompatibel mit Easy Series v3 oder höher
Anwendungen:	RPS v5.10 oder höher

#### Verbindungshinweise

Das ITS-DX4020-G ist über ein vieradriges Kabel mit dem Datenbus der Zentrale verbunden. Dabei dienen zwei Adern zur Datenübertragung und zwei zur Stromversorgung. Für GSM-Anrufe wird es über ein zweiadriges Kabel mit dem Ausgang für das öffentliche Fernsprechnetz der Zentrale verbunden. Für den ordnungsgemäßen Betrieb benötigt das ITS-DX4020-G einen Montageplatz, an dem ein gutes Signal des Mobilfunkanbieters verfügbar ist.

#### Montagehinweise

Bei unterstützten Zentralengehäusen erfolgt die Montage des ITS-DX4020-G über das Standarddreilochmuster des Zentralengehäuses. Bei anderen Gehäusen erfolgt die Montage des ITS-DX4020-G mithilfe der D137 Befestigungshalterung (nicht im Lieferumfang enthalten).

#### Lieferumfang

Anz.	Komponente
1	ITS-DX4020-G Übertragungsgerät
1	Hardware-Paket (Befestigungsteile, Magnetfußantenne, vieradriges Datenbus-/Netzkabel und Parametrier-Jumper)

#### Technische Daten

##### Elektrische Daten

Betriebsstrom:	Standby: 50 mA Alarm: 200 mA
Betriebsspannung:	12 VDC
Welligkeit/Rauschen:	max. 200 mVpp
PSTN-FSX-Port:	Versorgung min. 17 V
Funk:	GSM-Quad-Band Europa: 900 MHz und 1800 MHz Nordamerika: 850 MHz and 1900 MHz

##### Umgebungsbedingungen

Umgebung:	EN 50131-1 Umweltklasse II - Innenbereich
Relative Luftfeuchtigkeit:	5 % bis 95 %, nicht kondensierend
Temperatur (Betrieb):	-10 °C bis +55 °C

##### Mechanik

Abmessungen:	(133 mm x 80 mm x 23 mm)
Antenne:	GSM-Band mit SMA-Steckverbinder 3 m omnidirektional mit 0,4 dB Verstärkung
SIM-Karte:	3-V-/1,8-V-SIM (gemäß GSM 11.12-Empfehlung)
USB:	Steckverbinder: Mini-B Stromversorgung: eigene Stromversorgung (keine Stromversorgung über USB)

---

**Bestellinformation**

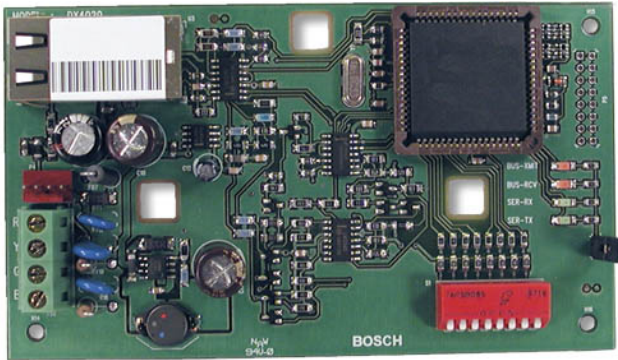
**ITS-DX4020-G GPRS/GSM**

**F.01U.082.094**

**Übertragungsgerät**

Sicherheits-Übertragungsgerät mit großem Funktionsumfang zur Verwendung mit Conet-tix Empfangseinrichtungen von Bosch Security Systems, Inc.

# Conettix DX4020 Ethernet-Netzwerk-Schnittstellenmodul



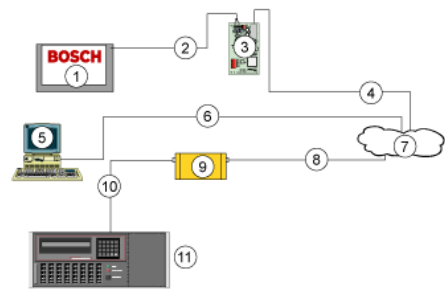
## Leistungsmerkmale

- ▶ Integrierte IP-basierte Alarmübertragung, Parametrierung und Steuerung
- ▶ 10BASE-T- oder 100BASE-T-Netzwerkverbindung
- ▶ Vollduplex- und Halbduplexunterstützung
- ▶ Dreiloch-Montagemuster
- ▶ Unterstützung dynamischer oder statischer IP-Adressen
- ▶ DIP-Schalter zur Parametrierung von Options- oder SDI-Busadressen
- ▶ Leuchtdioden (LEDs) zur Anzeige des Zentralenstatus
- ▶ Unterstützung von 128-Bit-AES-Verschlüsselung nach Rijndael

Das Conettix DX4020 Ethernet-Netzwerk-Schnittstellenmodul ermöglicht kompatiblen Zentralen die bidirektionale Datenübertragung über Ethernet-Netzwerke. Typische Einsatzmöglichkeiten:

- Meldungen an die Conettix D6600 Empfangseinrichtung Receiver
- Fernverwaltung mit Fernparametrier-Software (RPS) oder RPS-Lite
- Anschluss an einen PC zur Parametrierung mit PC9000 Software oder der Security Engine des Building Integration Systems (BIS)

## Systemübersicht



1. Kompatible Zentrale
2. Optionsbus- oder SDI-Busanschluss der kompatiblen Zentrale
3. Conettix DX4020 Ethernet-Netzwerk-Schnittstellenmodul
4. Ethernet-Netzwerkverbindung zum DX4020
5. Host-Rechner, auf dem die D6200 Parametrier-/Verwaltungssoftware ausgeführt wird
6. Ethernet-Netzwerkverbindung zur Ethernet-Netzwerk-Schnittstellenkarte (NIC) des Host-Rechners
7. Ethernet-Netzwerk, Local Area Network (LAN), Metropolitan Area Network (MAN), Wide Area Network (WAN) oder Internet
8. Ethernet-Netzwerkverbindung zum Conettix D6680 Ethernet-Netzwerkadapter
9. Conettix D6680 Ethernet-Netzwerkadapter
10. Conettix D6680 Ethernet-Netzwerk-Adapterverbindung zur COM4-Schnittstelle der Conettix D6600 Empfangseinrichtung Receiver
11. Conettix D6600 Empfangseinrichtung Receiver

In der Grafik der Systemübersicht ist ein System dargestellt, das sich aus folgenden Komponenten zusammensetzt: kompatible Zentrale, Conettix DX4020 Ethernet-Netzwerk-Schnittstellenmodul, Conettix D6600 Empfangseinrichtung Receiver und Conettix D6680 Ethernet-Netzwerkadapter.

## Funktionsbeschreibung

### LEDs

Rote LEDs	Funktion
BUS-RCV	Datenbus empfängt Daten von der Zentrale
BUS-XMIT	Datenbus überträgt Daten an die Zentrale
Grüne LEDs	Funktion
SER-RX	RS-232 empfängt Daten vom seriellen Gerät
SER-TX	SR-232 überträgt Daten an das serielle Gerät

Vier LEDs liefern Informationen über die Übertragung und den Empfang von Daten. Es stehen außerdem zwei Netzwerkdiagnose-LEDs zur Verfügung, die Informationen über die Netzwerkverbindung liefern. Einzelheiten zu den Funktionen der LEDs für die Netzwerkdiagnose finden Sie in der DX4020 Installationsanleitung (T/N 49522):

### DIP-Schalter

DIP-Schalter ermöglichen die mühelose Zuweisung einer Busadresse für das DX4020.

### Programmierbare IP-Adresse

Mit ARP- und Telnet-Befehlen kann von jedem PC aus die IP-Adresse des DX4020 programmiert werden. Bei der IP-Adresse kann es sich um eine dynamische Adresse (mit DHCP) oder um eine statische Adresse handeln.

### Zertifikate und Zulassungen

Region	Zertifizierung	
Europa	CE	89/336/EEC, EN55022: 1997 +A2: 2002, EN50130-4: 1995 +A1: 1998 +A2: 2003, EN60950: 2000, EN61000-3-2: 2001, EN61000-3-3A1: 2001, EN61000-4-2: 1995 +A1: 1998 +A2: 2001, EN61000-4-3: 1996 +A1: 1998 +A2: 2000, EN61000-4-4: 1995 +A1: 2001 +A2: 2001, EN61000-4-5: 1995 +A1: 2001, EN61000-4-6: 1996 +A1: 2000, EN61000-4-11: 1994 +A1: 2001 DoC DX4020 022304.PDF
Belgien	INCERT	B-509-0005
USA	UL	AMCX: Central Station Alarm Units (UL1610, UL1635), AMCX7: Central Station Alarm Units Certified for Canada (cULus), APAW: Police Station Alarm Units (UL365, UL464), APAW7: Police Station Alarm Units Certified for Canada (cULus), APOU: Proprietary Alarm Units (UL1076), APOU7: Proprietary Alarm Units Certified for Canada (cULus), NBSX7: Household Burglar Alarm System Units Certified for Canada (cULus), UTOU7: Control Units and Accessories - Household System Type Certified for Canada (cULus) UL864, 9th edition
	FM	
	CSFM	7167-1615: 100, 7165-1615: 119, 7170-1615: 145, and 7300-1615: 180 Juli 2008
	NYC-MEA	12-92-E, Vol. XIII and 12-92-E, Vol. 15
Niederlande	NCP	ITK08501AD
Frankreich	AFNOR	NF, A2P Typ 2 (122000076-05)
<b>Hinweis</b>		FM-Zulassung gilt bei Verwendung des DX4020 in Verbindung mit der Conettix D6600 Empfangseinrichtung Receiver.

### Planungshinweise

#### Kompatibilität

#### Anwendungen

RPS:	Von allen kompatiblen Zentralen unterstützt.
PC9000:	Von den folgenden Zentralen unterstützt: D9412G, D7412G, D7212G, D9112, D7412 und D7212.
Security Engine des Building Integration Systems (BIS):	Von den folgenden Zentralen mit SDI-Bus (Version 6.3 oder höher) unterstützt: D9412GV2, D7412GV2, D7212GV2, D9412G, D7412G und D7212G.
CMS 7000:	Unterstützt von den Zentralen DS7400Xi-CHI (Optionsbus), eingestellt auf Modus 18 (Version 4.10 oder höher).

#### Zentralen mit SDI-Bus (Version 6.0 oder höher)

- D9412GV2, D7412GV2 und D7212GV2
- D9412G, D7412G und D7212G
- D9412, D7412 und D7212
- D9112

#### Zentralen mit Optionsbus

- DS7400Xi (Version 4.10 oder höher)
- CC7420-A
- DS7220 und DS7240 (Version 2.10 oder höher)
- FPD-7024

#### Verbindungshinweise

Das DX4020 verwendet für die Verbindung mit dem Netzwerk ein Standard-CAT 3/5-Kabel mit einem RJ-45-Stecker, einen Zweileiteranschluss vom Bus der Zentrale und zwei Drähte, die mit der Zentrale oder einem Gleichstrom-Netzteil verbunden sind. Für 10BASE-T: Kategorie 3 oder besser. Für 100BASE-T: Kategorie 5 oder besser.

#### Montagehinweise

Bei unterstützten Zentralengehäusen erfolgt die Montage des DX4020 über das Standarddreilochmuster des Zentralengehäuses. Bei anderen Gehäusen erfolgt die Montage des DX4020 mithilfe der D137 Befestigungshalterung.

### Lieferumfang

Anz.	Komponente
1	Ethernet-Netzwerk-Schnittstellenmodul
1	Kabelbaugruppe, Schnellanschluss
1	Hardware-Paket
1	Dokumentation: Installationsanleitung

### Technische Daten

#### Umgebungsbedingungen

Abmessungen:	7,6 cm x 12,7 cm
Betriebstemperatur:	0 °C bis +50 °C
Relative Luftfeuchtigkeit:	5 % bis 85 % bei 30 °C, nicht kondensierend

**Anforderung an Energieversorgung**

Strom:	10Base-T: max. 110 mA 100Base-T: max. 135 mA
Betriebsspannung:	12 VDC nominal

---

**Bestellinformation**

**Conettix DX4020 Ethernet-Netzwerk-  
Schnittstellenmodul** **4.998.140.482**

Ermöglicht kompatiblen Zentralen die bidirektionale Datenübertragung über Ethernet-Netzwerke.

## DS936 Passiv-Infrarot Deckenmelder

3



### Leistungsmerkmale

- ▶ **Verbesserte Signalverarbeitung**
- ▶ **Überwachungsbereich 360° x 7,5 m**
- ▶ **Auf-Putz-Montage oder halb eingelassen montierbar**
- ▶ **Interne Verstellbarkeit**
- ▶ **Abgedichtetes Gehäuse**
- ▶ **Montagehöhe 2 m bis 3,6 m**

Der DS936 PIR-Deckenmelder verwendet die Impulszählung mit wechselnder Polarität. Eine verstellbare Fresnel-Linse bietet einen Überwachungsbereich von 7,5 m. Der Melder ist für die auf-Putz-Montage geeignet, kann aber auch halb eingelassen in die Decke oder in eine 8-Kant-Standarddose montiert werden.

### Funktionsbeschreibung

#### Verbesserte Signalverarbeitung

Vor Ort wählbare Einstellungen für Standard-, mittlere oder hohe Empfindlichkeit.

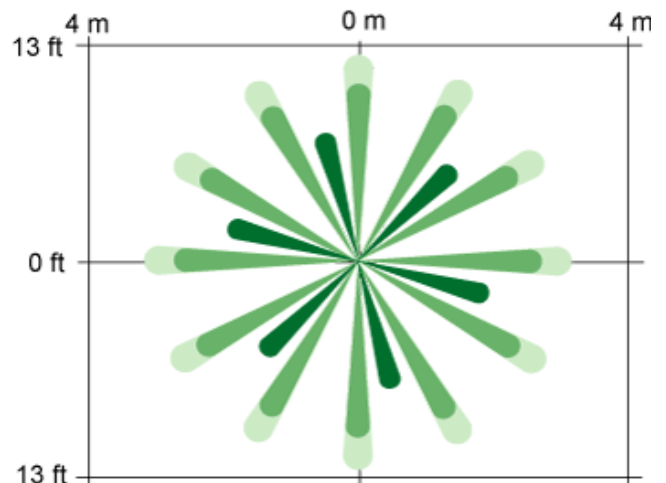
#### Prüffunktionen

Extern sichtbare Alarm-LED. Interne Testpunkte ermöglichen mit einem Multimeter die genaue Lokalisierung des Überwachungsbereichs sowie die Beurteilung der Hintergrundstörspannung.

### Zertifikate und Zulassungen

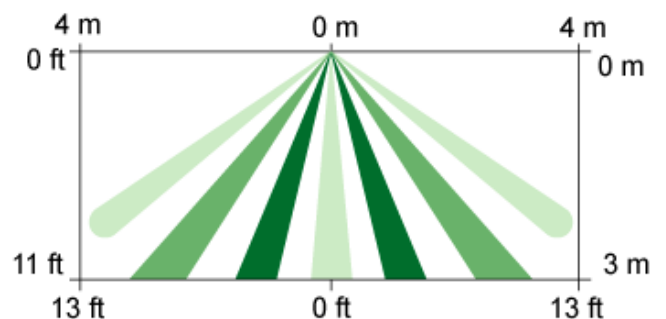
Region	Zertifizierung
Europa	CE DS936: 89/336/EEC, EN55022: 1998 +A1:2000+A2:2003, EN50130-4:1996 +A1:1998+A2:2003, EN61000-4-2:1995 +A1:1998 +A2:2001, EN61000-4-3:2002 +A1:2003, EN61000-4-4:1995 +A1:2000 +A2:2001, EN61000-4-5:1995 +A1:2001, EN61000-4-6:1996 +A1:2001 +A2:2001, EN61000-4-11:1994 +A1:2001, EN60950-1:2001 +A11:2004 CE 2004/108/EC; EN 50130-4:1996 +A1:1998 +A2:2003; EN 60950-1:2006
USA	UL DS936: ANSR: Intrusion Detection Units (UL639)
Europa	DS936 entspricht EN50131-1, Klasse 2

### Planungshinweise



#### Draufsicht

**Weitwinkel: Bis zu 7,5 m x 360°. Überwachungsbereich: 360°. Der Durchmesser des Überwachungsbereichs beträgt ungefähr das Doppelte der Montagehöhe.**



#### Seitenansicht

**Weitwinkel: Bis zu 7,5 m x 360°. Überwachungsbereich: 360°. Der Durchmesser des Überwachungsbereichs beträgt ungefähr das Doppelte der Montagehöhe.**

## Technische Daten

### Gehäuse

Material:	Stoßfestes ABS-Kunststoff-Gehäuse
Abmessungen:	3,05 cm x 11,7 cm

### Umgebungsbedingungen

Betriebstemperatur:	-29 °C – +49 °C <i>Für Geräte mit UL-Prüfzeichen 0 °C bis +49 °C</i>
Störfestigkeit gegen Interferenzstörungen im Funkbereich:	Kein Alarm bzw. Betriebsstörung bei kritischen Frequenzen im Bereich von 26 MHz bis 950 MHz bei 50 V/m.
DS936:	Entspricht Umweltklasse II (EN50130-5)

### Montage

Höhe:	2 m bis 3,6 m
Standort:	An der Decke auf Putz oder halb eingelassen oder in einer 8-Kant-Standarddose (10 cm)
Verstellbarkeit des Überwachungsbereichs:	±15° Drehung

### Ausgänge

Alarm:	Im Ruhezustand geschlossenes Reedrelais ausgelegt für 3,0 W, 125 mA bei 28 VDC für Widerstandslasten und geschützt durch einen 4,7 Ω-Widerstand im gemeinsamen C-Leitungsweig.
Sabotagekontakt:	Im Ruhezustand geschlossener Sabotagekontakt mit separaten Anschlussklemmen, der bei Entfernen des Gehäusedeckels anspricht. Sabotagekontakte ausgelegt für maximal 125 mA bei 28 VDC.

### Anforderung an Energieversorgung

Strom:	20 mA bei 12 VDC
Spannung:	10 VDC bis 15 VDC

## Bestellinformation

**DS936 Passiv-Infrarot Deckenmelder** **4.998.800.224**  
 Verbesserte Signalverarbeitung, 360° x 7,5 m Überwachungsbereich, auf-Putz-Montage oder halb eingelassen in die Decke.

## DS937 Passiv-Infrarot-Deckenmelder

3



### Leistungsmerkmale

- ▶ **Niedrigprofil-Design**
- ▶ **360° x 14 m Überwachungsbereich**
- ▶ **Einfache Montage**
- ▶ **Steuerung für Erstalarm und Alarmspeicher**
- ▶ **Geeignet für Gleich- und Wechselspannung**

Der DS937 PIR-Deckenmelder gewährleistet einen 360° x 14 m Überwachungsbereich. Der Melder ist für die auf-Putz-Montage geeignet, optisch erscheint er, als wäre er in die Decke eingelassen montiert. Der Zugriff auf die Verdrahtung und Programmieroptionen ist ohne Demontage des Melders möglich. Mit einem Überwachungsbereich von 14 m Durchmesser stellt dieser Melder die ideale deckenmontierte Lösung für Anwendungen dar, die punktweise oder 360°-Detektion erfordern.

### Funktionsbeschreibung

#### Alarmanzeige

Rote LED-Anzeige (Ein/Aus wählbar) für 2,0 ±0,5 s bei Detektion

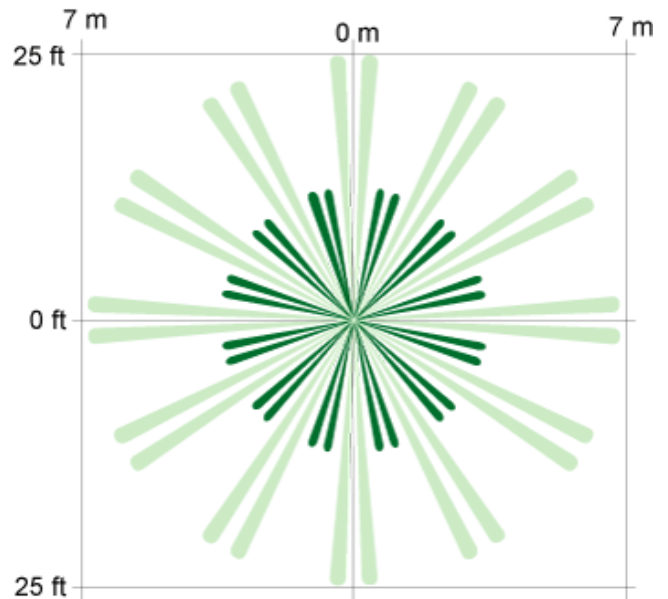
#### Alarmspeicher

Der Speichereingang kann die LED sperren, wenn während eines Alarms ein weiterer Melder Alarmmeldungen ausgibt. Über das Erstalarmsignal kann festgestellt werden, welcher Melder den Alarm zuerst ausgelöst hat, wenn mehrere Einheiten in demselben Ring verwendet werden.

### Zertifikate und Zulassungen

Region	Zertifizierung	
Europa	CE	EN 50081-1: 1992 (EN 55022: 1998, Class B), EN 50130-4: 1995 +A1: 1998, IEC 61000-4-2: 1995, IEC 61000-4-3: 1995, IEC 61000-4-4: 1995, IEC 61000-4-5: 1995, ENV 50141: 1993
USA	UL	ANSR: Intrusion Detection Units (UL639)

### Planungshinweise



#### Draufsicht

**Der Überwachungsbereich ist je nach Montagehöhe unterschiedlich. Überwachungsbereich 360° x 14 m bei einer Montagehöhe von 3,7 m.**



#### Seitenansicht

**Der Überwachungsbereich ist je nach Montagehöhe unterschiedlich. Überwachungsbereich 360° x 14 m bei einer Montagehöhe von 3,7 m.**

### Technische Daten

#### Detektion

Zonen:	Insgesamt 50 Meldezonen
Geschwindigkeit:	0,2 m/s ~ 5,0 m/s
Impulszählung – Wahlmöglichkeiten:	1, 2, 3 oder 4 Impulse

**Gehäuse**

Abmessungen: 12,7 cm x 3,8 cm

Gewicht: 176 g

**Umgebungsbedingungen**

Luftfeuchtigkeit: 0 bis 95 % Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend

Betriebstemperatur: -10 °C bis +49 °C  
Für Geräte mit UL-Prüfzeichen 0 °C bis +49 °C

**Montage**

Höhe: 2,4 m bis 3,7 m empfohlen

**Ausgänge**

Relais: Potenzialfreier Kontakt (NC) ausgelegt für maximal 30 VDC, 500 mA, 10 W

Sabotagekontakt: Integrierter Sabotagekontakt (NC), mit der Abdeckung verbunden

**Anforderung an Energieversorgung**

Stromaufnahme: Maximal 17 mA bei 12 VDC

Spannung: 9 VDC bis 30 VDC, 7,5 VAC bis 24 VAC

Aufwärmzeit: 35 ±3 Sekunden

**Bestellinformation**

**DS937 Passiv-Infrarot-Deckenmelder** **4.998.126.094**

Niedrigprofil-Design und 360° x 14 m Überwachungsbereich.

## DS939 Passiv-Infrarot-Deckenmelder

3



### Leistungsmerkmale

- ▶ Montagehöhe bis zu 7,6 m
- ▶ Optimale Anpassung des Überwachungsbereichs in 3 Stufen
- ▶ Einfache auf-Putz-Montage
- ▶ Komfortabler Funktionstest durch extrem helle Alarm-LED
- ▶ First Step Processing (FSP)
- ▶ 360° x 21 m Überwachungsbereich

Der DS939 Passiv-Infrarot-Deckenmelder gewährleistet einen 360° x 21 m Überwachungsbereich bei einer Montagehöhe bis zu 7,6 m. Durch drei separat einstellbare Infrarotstrahlengruppen bietet der DS939 bei allen Montagehöhen einen optimalen Überwachungsschutz. Zusätzlich ist es möglich, die Überwachung für bestimmte Bereiche anzupassen. Der DS939 nutzt verschiedene patentierte Verarbeitungstechnologien, um hervorragende Meldeleistung ohne Fehlalarme zu erreichen.

### Funktionsbeschreibung

#### Signalverarbeitung

Verwendet Passiv-Infrarot-Technologie, um beim Durchschreiten des Detektionsbereichs einen Alarm zu erzeugen. Die Alarmsignale müssen den Signalanforderungen entsprechen, um einen Alarm auszulösen.

#### First Step Processing (FSP)

Beim First Step Processing (FSP) führt eine menschliche Bewegung im Detektionsbereich nahezu sofort zu einem Alarm trotz hoher Fehlalarmimmunität gegenüber auftretenden Störeinflüssen. Die Empfindlichkeit stellt sich entsprechend der Amplitude, Polarität, Steilheit und Sequenz des Signals ein, somit ist keine Empfindlichkeitseinstellung nötig. Die Sensoren werden einzeln verarbeitet und müssen übereinstimmend Alarm melden, bevor das Alarmrelais aktiviert wird.

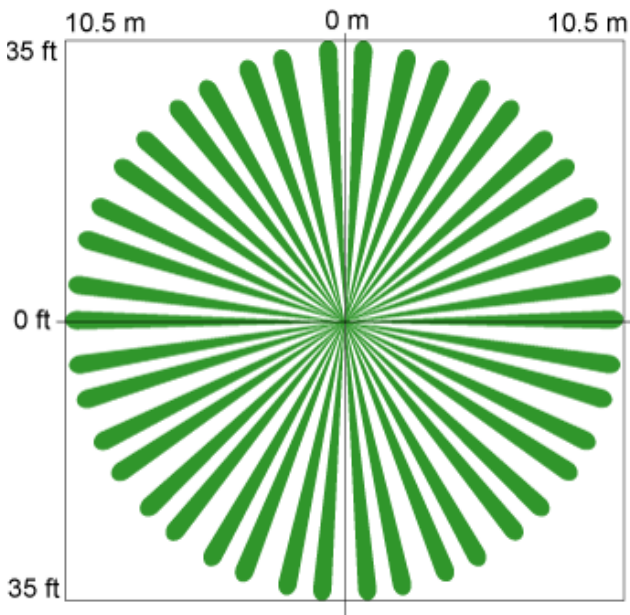
#### Prüffunktionen

- Durch Lichtbündelung zweier LEDs im Meldergehäuse kann die extrem helle Alarm-LED im gesamten Funktionstestbereich gesehen werden.
- Die Alarmspeicher-Funktion hält die Alarm-LED solange, bis die Meldung quittiert wird.
- Über einen externen Eingang kann die Gehtest-LED mit einer Schaltspannung ferngesteuert ein- oder ausgeschaltet werden.

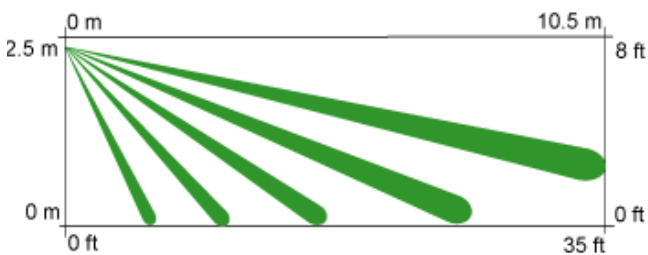
### Zertifikate und Zulassungen

Region	Zertifizierung
Europa	CE 89/336/EEC, EN55022: 1998 +A1: 2000 +A2: 2003, EN50130-4: 1996 +A1: 1998 +A2: 2003, EN61000-4-2: 1995 +A1: 1998 +A2: 2001, EN61000-4-3: 2002 +A1: 2003, EN61000-4-4: 1995 +A1: 2000 +A2: 2001, EN61000-4-5: 1995 +A1: 2001, EN61000-4-6: 1996 +A1: 2001 +A2: 2001, EN61000-4-11: 1994 +A1: 2001, EN60950-1: 2001 +A11: 2004 2004/108/EC; EN 50130-4: 1996 +A1: 1998 +A2: 2003; EN 60950-1: 2006
USA	UL ANSR: Intrusion Detection Units (UL639), ANSR7: Intrusion Detection Units Certified for Canada (cULus)
Europa	Entspricht EN50131-1, Klasse 2

## Planungshinweise



## Draufsicht



## Seitenansicht

### Überwachungsbereich

Überwachungsbereich 360° x 21 m bei einer Montagehöhe des Melders von 3,7 m bis 7,6 m.

Überwachungsbereich 360° x 15 m bei einer Montagehöhe des Melders von 3 m.

Überwachungsbereich 360° x 12 m bei einer Montagehöhe des Melders von 2,4 m.

Der Überwachungsbereich besteht aus 69 Zonen in 21 Infrarotstrahlen. Jeder Infrarotstrahl hat eine Reichweite von 11 m und eine Strahlenbreite von 1,5 m. Es gibt drei Infrarotstrahlengruppen mit je sieben Infrarotstrahlen. Jede Gruppe ist vertikal einstellbar, somit kann der Überwachungsbereich optimal angepasst werden.

## Technische Daten

### Gehäuse

Eigenschaften: Das modulare Design des aufklappbaren Gehäuses und des Befestigungsrahmens bietet leichten Zugang für die Programmierschalter und Verdrahtung vor Ort.

Abmessungen: 8,9 cm x 17,8 cm

## Umgebungsbedingungen

Betriebstemperatur: -40 °C bis +49 °C  
Für Geräte mit UL-Prüfzeichen 0 °C bis +49 °C

Empfindlichkeit: Niedrige/Hohe Verstärkungswerte

Entspricht Umweltklasse II (EN50130-5)

## Montage

Höhe: 3 m bis 7,6 m empfohlen

Standort: Auf-Putz-Montage oder Montage in eine 8-Kant-Standarddose (10,2 cm) an der Decke

Interne Verstellbarkeit: Der Überwachungsbereich kann um ±10° horizontal und +2° bis -18° vertikal verstellt werden.

## Ausgänge

Alarmrelais: Geräuschloses Form C-Relais. Kontakte ausgelegt für maximal 125 mA, 28 VDC, 3 W für DC-Widerstandslasten.

Sabotagekontakt: Im Ruhezustand geschlossener, mit der Abdeckung verbundener Sabotagekontakt. Ein Abreißkontakt (Befestigungsrahmen) ist im Lieferumfang enthalten. Kontakte ausgelegt für maximal 28 VDC, 125 mA, 3 W.

## Anforderung an Energieversorgung

Strom: 12 mA Standby; 39 mA im Alarmzustand mit aktivierten LEDs

Spannung: 9 VDC bis 15 VDC

## Bestellinformation

**DS939 Passiv-Infrarot-Deckenmelder**  
360° x 21 m Überwachungsbereich bei einer Montagehöhe bis zu 7,6 m.

**4.998.800.703**

## DS794Z und ZX794Z Passiv-Infrarotmelder, Vorhangversion



3

### Leistungsmerkmale

- ▶ **Motion Analyzer II-Signalverarbeitung**
- ▶ **Bewegungsüberwachung**
- ▶ **PIR-Überwachung**
- ▶ **Überwachungssysteme mit Selbsttest**
- ▶ **Vor Ort austauschbare Spiegel**
- ▶ **Drei Überwachungsbereiche**

Die Passiv-Infrarotmelder DS794Z und ZX794Z verwenden Motion Analyzer II-Signalverarbeitung zur Fehlalarmunterdrückung. Verschiedene einzigartige Testfunktionen, darunter Bewegungsüberwachung, sorgen für vollen Überwachungsschutz. Die vor Ort austauschbare Spiegeloptik und drei verschiedene Überwachungsbereiche sorgen für Flexibilität bei der Montage.

### Funktionsbeschreibung

#### Signalverarbeitung

Motion Analyzer II verwendet verschiedene Schwellenwerte und Sequenzfenster, um Sequenz, Amplitude, Dauer und Polarität von Signalen zu analysieren und gegebenenfalls einen Alarm auszulösen. Der Melder löst bei extremen Temperatur- und Helligkeitsschwankungen, zum Beispiel durch Heizgeräte und Klimaanlage, warmen und kalten Luftzug, Sonneneinstrahlung, Blitz und Scheinwerfer, keinen Alarm aus. Drei Empfindlichkeitseinstellungen sind möglich.

#### Prüffunktionen

Die extern sichtbare Alarm-LED zeigt durch Blinken Störfunktionen an. Teststifte im Melder sorgen für eine präzise Ortung des Überwachungsbereichs und messen die Störspannung zur Auswertung der Hintergrundstörungen mithilfe eines normalen Analogmessgeräts. Ein interner Signalgeber kann mit einem Sonalert®-Akustikmelder (nicht im Lieferumfang enthalten) verwendet werden.

#### Bewegungsüberwachung

Hierbei wird der Überwachungsbereich auf Bewegung bzw. auf einen freien Detektionsbereich kontrolliert. Der Detektionsbereich kann z. B. durch Vorrücken eines Schrankes oder einer Türe eingeschränkt werden. Der Zeitschalter kann variabel auf 4 oder 30 Tage eingestellt werden.

#### PIR-Überwachung

Diese Funktion gibt beim Ausfall der PIR-Schaltung eine Störfunktion aus.

### Zertifikate und Zulassungen

Region	Zertifizierung	
Europa	CE	DS models only: 89/336/EEC, EN55022: 1998 +A1: 2000 +A2: 2003, EN50130-4: 1996 +A1: 1998 +A2: 2003, EN61000-4-2: 1995 +A1: 1998 +A2: 2001, EN61000-4-3: 2002 +A1: 2003, EN61000-4-4: 1995 +A1: 2000 +A2: 2001, EN61000-4-5: 1995 +A1: 2001, EN61000-4-6: 1996 +A1: 2001 +A2: 2001, EN61000-4-11: 1994 +A1: 2001, EN60950-1: 2001 +A11: 2004
Polen	CNBOP	DS794Z: 77/03
USA	UL	DS794Z: ANSR: Intrusion Detection Units (UL639) ZX794Z: ANSR: Intrusion Detection Units (UL639)
Europa		DS794ZE entspricht EN50131-1, Klasse 2